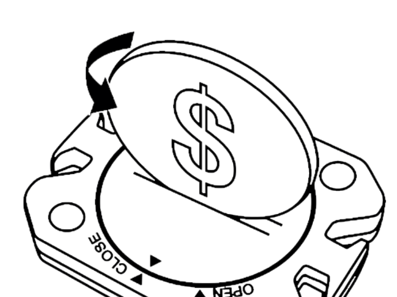
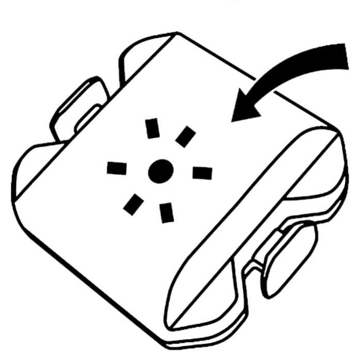
FIXED SPIN

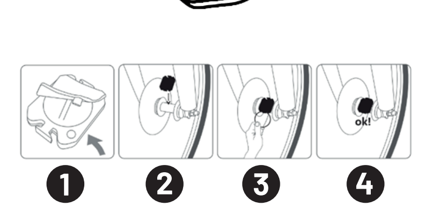
① ⑤



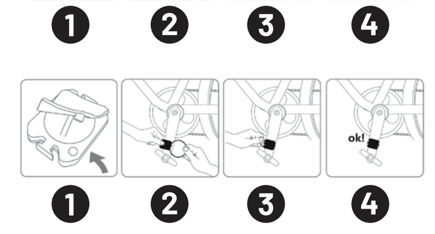
②



③



④



CZ

UŽIVATELSKÝ MANUÁL

Děkujeme za zakoupení snímače kadence šlapání FIXED Spin. Zařízení je vyrobeno dle vysokých standardů značky a splňuje nejpřísnější měřítka na kvalitu produktu.

POPIS ZAŘÍZENÍ

Snímač kadence šlapání a rychlosti. Zařízení je určené na měření hodnot sledovat svou rychlost a frekvenci šlapání.

POSTUP PRO SPUŠTĚNÍ

1. Pro spuštění senzoru je potřeba vyjmout ochranu baterie.
2. Pootočte kryt baterie proti směru hodinových ručiček.

①

3. Otevřete kryt a vyjměte baterii.
4. Vyjměte plastovou ochranu baterie umístěnou na kovových kontaktech.
5. Kryt opět nasaďte, pootočte do správné polohy.
6. Připraveno k použití.

PŘEPÍNÁNÍ MEZI REŽIMY

1. Po nasazení baterie se na druhé straně senzoru rozsvítí indikační LED.
   a. Červená barva: režim měření rychlosti
   b. Modrá barva: režim kadence šlapání
2. Přepínání mezi režimy měření rychlosti a kadence šlapání můžete měnit vyjmutím baterie ze senzoru a opětovným vložením.

②

POSTUP PŘI POUŽITÍ

UMÍSTĚNÍ PRO MĚŘENÍ RYCHLOSTI

1. Nasaďte oválnou gumovou podložku na záda senzoru
2. Připevněte senzor pomocí velké gumičky na osu kola

③

UMÍSTĚNÍ PRO MĚŘENÍ KADENCE ŠLAPÁNÍ

1. Nasaďte rovnou gumovou podložku na záda senzoru
2. Připevněte senzor pomocí malé gumičky na šlapací kliku

④

VÝMĚNA BATERIE

FIXED Spin napájí kvalitní 3V baterie CR2032. Při běžném užívání činí životnost baterie průměrně 1 rok. Dbejte prosím na to, aby nová baterie měla stejné parametry jako ta původní.

1. Pro výměnu baterie pootočte kryt proti směru hodinových ručiček.

⑤

2. Odejměte kryt a vyndejte baterii CR2032. Vyjměte vybitou baterii a nahraďte za novou.
3. Kryt opět nasaďte, pootočte do správné polohy.
4. Připraveno k použití.
5. Starou baterii ekologicky zlikvidujte.

KOMPATIBILITA

Díky podpoře ANT+ a BT 4.0 lze FIXED Spin propojit s tachometry a navigacemi, chytrými telefony, sportovními hodinkami a většinou populárních aplikací. Je však nutné, aby tato zařízení používala standardní protokol ANT+ nebo BT 4.0. Tato zařízení pak při každém cvičení synchronizují a zobrazují údaje o rychlosti či kadenci šlapání v reálném čase.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

- Limit měření do rychlosti: 120 km/h
- Limit měření pro kadenci: 300rpm
- Baterie: CR2032 s výdrží až 1 rok
- Voděodolnost: IP67
- Možnost připojení: BT a ANT+
- Bluetooth: 4.0
- Pracovní teplota: 0-40°C
- Přenosová vzdálenost: BT 30 m, ANT+: 10 m
- Rozměr senzoru: 38 x 30 x 10 mm
- Váha: 9 g

OBSAH BALENÍ

- Snímač kadence šlapání a rychlosti FIXED Spin
- Gumové podložky 2x
- Gumičky na přichycení senzoru
- Uživatelský manuál

CERTIFIKACE A BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ:

V případě potíží s výrobkem můžete kontaktovat naši podporu na webové adrese www.fixed.zone/podpora

LIKVIDACE PRODUKTU

(Platí v zemích s oddělenými systémy sběru recyklovatelných materiálů). Staré produkty nesmějí být likvidovány společně s domácím odpadem! Pokud produkt již nebude fungovat, zlikvidujte jej v souladu s platnými předpisy ve vaší zemi.

Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic Evropské unie, které se na něj vztahují. Tímto FIXED.zone a.s. prohlašuje, že toto zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://www.fixed.zone/compliance

POKYNY PRO ODSTRAŇOVÁNÍ ZAŘÍZENÍ PRO SOUKROMÉ OSOBY (PLATÍ V EVROPSKÉ UNII A V ZEMÍCH SE SAMOSTATNÝMI SYSTÉMY SBĚRU ODPADU)

Označení na výrobku nebo v dokumentaci znamená, že na konci své životnosti výrobek nesmí být likvidován spolu s ostatním komunálním odpadem. Aby se zabránilo možnému znečištění životního prostředí, či újmě na lidském zdraví způsobenému nekontrolovanou likvidací odpadu, oddělte je, prosíme, od dalších typů odpadů a recyklujte je zodpovědně k podpoře opětovného využití hmotných zdrojů.

Soukromé osoby mohou kontaktovat prodejní místo, kde byl produkt zakoupen, nebo místní kancelář s informacemi o recyklaci tohoto typu výrobku. Právnické osoby by měly kontaktovat své dodavatele a zkontrolovat všechny podmínky kupní smlouvy. Tento výrobek by se neměl míchat s jinými komerčními odpady za účelem likvidace. Při likvidaci výrobku se obraťte na místní služby pro likvidaci odpadů za účelem odstranění baterie.

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Česká republika

SK

UŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Ďakujeme, že ste si zakúpili snímač kadencie šliapania FIXED Spin. Zariadenie je vyrobené podľa vysokých štandardov značky a spĺňa najprísnejšie kritériá kvality výrobkov.

POPIS ZARIADENIA

Snímač kadencie a rýchlosti šliapania. Zariadenie je určené na meranie hodnôt na sledovanie rýchlosti a kadencie šliapania.

POSTUP NA SPUSTENIE

1. Na spustenie snímača je potrebné odstrániť ochranu batérie.
2. Otočte kryt batérie proti smeru hodinových ručičiek.

①

3. Otvorte kryt a vyberte batériu.
4. Odstráňte plastový chránič batérie umiestnený na kovových kontaktoch.
5. Nasaďte späť kryt a otočte ho do správnej polohy.
6. Pripravené na použitie.

PREPÍNANIE MEDZI REŽIMAMI

1. Po vložení batérie sa rozsvieti kontrolka na druhej strane snímača.
   a. Červená: režim merania rýchlosti
   b. Modrá: režim kadencie šliapania
2. Medzi režimami merania rýchlosti a kadencie môžete prepínať vybratím batérie zo snímača a jej opätovným vložením.

②

POSTUP POUŽÍVANIA

MONTÁŽ NA MERANIE RÝCHLOSTI

1. Umiestnite oválnu gumovú podložku na zadnú stranu snímača
2. Pripevnite snímač k osi kolesa pomocou veľkej gumovej pásky

③

POZÍCIA NA MERANIE KADENCIE ŠLIAPANIA

1. Na zadnú stranu snímača položte plochú gumovú podložku
2. Pripevnite snímač pomocou malej gumičky ku kľuke pedálu

④

VÝMENA BATÉRIE

FIXED Spin je napájaný kvalitnou 3V batériou CR2032. Pri bežnom používaní je životnosť batérie v priemere 1 rok. Uistite sa, že nová batéria má rovnaké parametre ako pôvodná.

1. Ak chcete vymeniť batériu, otočte kryt proti smeru hodinových ručičiek.

⑤

2. Odstráňte kryt a vyberte batériu CR2032. Vyberte vybitú batériu a nahraďte ju novou.
3. Nasaďte späť kryt a otočte ho do správnej polohy.
4. Pripravené na použitie.
5. Starú batériu ekologicky zlikvidujte.

KOMPATIBILITA

Vďaka podpore ANT+ a BT 4.0 možno FIXED Spin pripojiť k tachometrom a navigáciám, smartfónom, športovým hodinkám a najobľúbenejším aplikáciám. Tieto zariadenia však musia používať štandardný protokol ANT+ alebo BT 4.0. Tieto zariadenia potom synchronizujú a zobrazujú údaje o rýchlosti alebo kadencii šliapania v reálnom čase počas každého cvičenia.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

- Limit merania do rýchlosti: 120 km/h
- Limit merania pre kadenciu: 300 otáčok za minútu
- Batéria: 1: Batéria: CR2032 s životnosťou až 1 rok
- Odolnosť voči vode: IP67
- Pripojenie: BT a ANT+
- Bluetooth: 4.0
- Prevádzková teplota: 0-40°C
- Prenosová vzdialenosť: BT 30 m, ANT+ 10 m
- Veľkosť snímača: 38 x 30 x 10 mm
- Hmotnosť: 9 g

OBSAH BALENIA

- Snímač kadencie a rýchlosti šliapania FIXED Spin
- Gumové podložky 2x
- Gumičky na pripevnenie snímača
- Používateľská príručka

CERTIFIKÁCIA A BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

RIEŠENIE PROBLÉMOV:

Ak máte s výrobkom akékoľvek problémy, môžete kontaktovať našu podporu na adrese www.fixed.zone/podpora.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU

(Platí v krajinách so systémami separovaného zberu recyklovateľných materiálov). Staré výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Ak výrobok už nefunguje, zlikvidujte ho v súlade s platnými predpismi vo vašej krajine.

Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc Európskej únie, ktoré sa naň vzťahujú. Spoločnosť FIXED.zone a.s. týmto vyhlasuje, že toto zariadenie je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto webovej stránke: https://www.fixed.zone/compliance.

PRÍRUČKY ODSTRÁNENIA PRE SÚKROMNÉ OSOBY (PLATÍ V EURÓPSKEJ ÚNII A V KRAJINÁCH SO SYSTÉMOM SEPAROVANÉHO ZBERU ODPADU)

Označenie na výrobku alebo v dokumentácii znamená, že po skončení životnosti sa výrobok nesmie likvidovať spolu s iným komunálnym odpadom. Aby ste predišli možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia spôsobenému nekontrolovanou likvidáciou, oddeľte odpad od iných druhov odpadu a zodpovedne ho recyklujte, aby ste podporili opätovné využitie materiálových zdrojov.

Jednotlivci sa môžu obrátiť na predajné miesto, kde bol výrobok zakúpený, alebo na miestny úrad, kde získajú informácie o recyklácii tohto typu výrobku. Právnické osoby by mali kontaktovať svojich dodávateľov a skontrolovať všetky podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok by sa nemal miešať s iným komerčným odpadom určeným na likvidáciu. Pri likvidácii výrobku sa obráťte na miestnu službu likvidácie odpadu, ktorá sa zaoberá likvidáciou batérie.

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Česká republika

EN

USER MANUAL

Thank you for purchasing the FIXED Spin pedaling cadence sensor. The device is manufactured to the brand's high standards and meets the strictest benchmarks for product quality.

DEVICE DESCRIPTION

Pedaling cadence and speed sensor. The device is designed to measure values to track your pedaling speed and cadence.

PROCEDURE TO START

1. To start the sensor, the battery protection must be removed.
2. Turn the battery cover counterclockwise.

①

3. Open the cover and remove the battery.
4. Remove the plastic battery protector located on the metal contacts.
5. Replace the cover, rotate to the correct position.
6. Ready to use.

SWITCHING BETWEEN MODES

1. When the battery is inserted, the indicator LED on the other side of the sensor will light up.
   a. Red: speed measurement mode
   b. Blue: pedaling cadence mode
2. You can switch between speed and cadence modes by removing the battery from the sensor and reinserting it.

②

PROCEDURE FOR USE

SPEED MEASUREMENT PLACEMENT

1. Place the oval rubber pad on the back of the sensor
2. Attach the sensor to the wheel axle with the large rubber band

③

MOUNTING ON PEDALLING CADENCE

1. Place a flat rubber pad on the back of the sensor
2. Attach the sensor with a small rubber band to the pedal crank

④

REPLACING THE BATTERY

FIXED Spin is powered by a high quality 3V CR2032 battery. In normal use, the battery life is on average 1 year. Please ensure that the new battery has the same specifications as the original one.

1. To replace the battery, turn the cover counterclockwise.

⑤

2. Remove the cover and take out the CR2032 battery. Remove the dead battery and replace with a new one.
3. Replace the cover, rotate to the correct position.
4. Ready to use.
5. Environmentally dispose of the old battery.

COMPATIBILITY

Thanks to ANT+ and BT 4.0 support, FIXED Spin can be connected to speedometers and navigation, smartphones, sports watches and most popular apps. However, these devices must use the standard ANT+ or BT 4.0 protocol. These devices then sync and display real-time pedaling speed or cadence data during each exercise.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Measurement limit up to speed: 120 km/h
- Measurement limit for cadence: 300rpm
- Battery: CR2032 with up to 1 year battery life
- Waterproof: IP67
- Connectivity: BT and ANT+
- Bluetooth: 4.0
- Operating temperature: 0-40°C
- Transmission distance: BT 30 m, ANT+ 10 m
- Sensor size: 38 x 30 x 10 mm
- Weight: 9 g

PACKAGE CONTENTS

- FIXED Spin pedaling cadence and speed sensor
- Rubber pads 2x
- Rubber bands for attaching the sensor
- User manual

CERTIFICATION AND SAFETY INFORMATION

TROUBLESHOOTING:

If you have any problems with the product, you can contact our support at www.fixed.zone/podpora

PRODUCT DISPOSAL

(Applicable in countries with separate collection systems for recyclable materials). Old products must not be disposed of with household waste! If the product no longer works, dispose of it in accordance with the applicable regulations in your country.

This product complies with all the essential requirements of the European Union directives that apply to it. FIXED.zone a.s. hereby declares that this device complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following website: https://www.fixed.zone/compliance

REMOVAL GUIDELINES FOR PRIVATE PERSONS (APPLICABLE IN THE EUROPEAN UNION AND IN COUNTRIES WITH SEPARATE WASTE COLLECTION SYSTEMS)

A label on the product or in the documentation means that at the end of its life the product must not be disposed of with other municipal waste. To avoid possible environmental pollution or harm to human health caused by uncontrolled disposal, please separate waste from other types of waste and recycle it responsibly to promote the reuse of material resources.

Individuals can contact the point of sale where the product was purchased or the local office for information on recycling this type of product. Legal persons should contact their suppliers and check all terms of the purchase agreement. This product should not be mixed with other commercial waste for disposal. When disposing of the product, contact your local waste disposal service for disposal of the battery.

sFIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Czech Republic

BG

Ръководство за потребителя

Благодарим ви, че закупихте сензора за каданс на педалиране FIXED Spin. Устройството е произведено по високите стандарти на марката и отговаря на най-строгите критерии за качество на продукта.

Описание на устройството

Сензор за каданс и скорост на педалиране. Устройството е предназначено за измерване на стойности за проследяване на скоростта и каданса на педалиране.

Процедура за стартиране

1. За да стартирате сензора, трябва да отстраните защитата на батерията.
2. Завъртете капака на батерията в посока, обратна на часовниковата стрелка.

①

3. Отворете капака и извадете батерията.
4. Отстранете пластмасовия протектор на батерията, разположен върху металните контакти.
5. Поставете отново капака, завъртете го в правилната позиция.
6. Готовност за употреба.

Превключване между режими

1. Когато батерията е поставена, индикаторният светодиод от другата страна на сензора ще светне.
   а. Червено: режим на измерване на скоростта
2. Синьо: режим на каданс на педалите
   b. Можете да превключвате между режимите за скорост и каданс, като извадите батерията от сензора и я поставите отново.

②

Процедура за използване

Поставяне на измерването на скоростта

1. Поставете овалната гумена подложка на гърба на сензора
2. Прикрепете сензора към оста на колелото с голямата гумена лента

③

Монтиране върху честотата на въртене на педалите

1. Поставете плоска гумена подложка на гърба на сензора
2. Прикрепете сензора с малка гумена лента към манивелата на педала

④

Смяна на батерията

FIXED Spin се захранва от висококачествена батерия CR2032 3V. При нормална употреба животът на батерията е средно 1 година. Моля, уверете се, че новата батерия има същите спецификации като оригиналната.

1. За да смените батерията, завъртете капака в посока, обратна на часовниковата стрелка.

⑤

2. Свалете капака и извадете батерията CR2032. Извадете изтощената батерия и я заменете с нова.
3. Поставете отново капака, завъртете го в правилната позиция.
4. Готовност за използване.
5. Изхвърлете старата батерия по екологичен начин.

Съвместимост

Благодарение на поддръжката на ANT+ и BT 4.0, FIXED Spin може да се свързва към скоростомери и навигации, смартфони, спортни часовници и най-популярните приложения. Тези устройства обаче трябва да използват стандартния протокол ANT+ или BT 4.0. След това тези устройства се синхронизират и показват в реално време данните за скоростта на въртене на педалите или кадастъра по време на всяко упражнение.

Технически спецификации

- Граница на измерване до скорост: 120 km/h
- Граница на измерване за каданс: 300 об/мин.
- Батерия: CR2032 с живот на батерията до 1 година
- Водоустойчивост: IP67
- Свързаност: BT и ANT+
- Bluetooth: 4.0
- Работна температура: 0-40°C
- Разстояние на предаване: BT 30 м, ANT+ 10 м
- Размер на сензора: 38 x 30 x 10 mm
- Тегло: 9 g

Съдържание на опаковката

- Фиксиран сензор за каданс и скорост на въртене на педалите
- Гумени подложки 2x
- Гумени ленти за закрепване на сензора
- Ръководство за потребителя

Сертифициране и информация за безопасност

Отстраняване на неизправности:
Ако имате някакви проблеми с продукта, можете да се свържете с нашата служба за поддръжка на адрес www.fixed.zone/podpora

Изхвърляне на продукта

(Приложимо в страни със системи за разделно събиране на рециклируеми материали). Старите продукти не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци! Ако продуктът вече не работи, изхвърлете го в съответствие с приложимите разпоредби във вашата страна.

Този продукт отговаря на всички съществени изисквания на директивите на Европейския съюз, които се прилагат за него. С настоящото FIXED.zone a.s. декларира, че това устройство отговаря на изискванията на Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на декларацията за съответствие с изискванията на ЕС е достъпен на следния уебсайт: https://www.fixed.zone/compliance

УКАЗАНИЯ ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА ОТПАДЪЦИ ЗА ЧАСТНИ ЛИЦА (приложими в Европейския съюз и в страните със системи за разделно събиране на отпадъци)

Етикетът върху продукта или в документацията означава, че в края на експлоатационния си период продуктът не трябва да се изхвърля заедно с други битови отпадъци. За да избегнете евентуално замърсяване на околната среда или увреждане на човешкото здраве, причинено от неконтролирано изхвърляне, моля, отделяйте отпадъците от другите видове отпадъци и ги рециклирайте отговорно, за да насърчите повторното използване на материалните ресурси.

Физическите лица могат да се свържат с мястото на продажба, където е закупен продуктът, или с местния офис за информация относно рециклирането на този тип продукт. Юридическите лица трябва да се свържат със своите доставчици и да проверят всички условия на договора за покупка. Този продукт не трябва да се смесва с други търговски отпадъци за изхвърляне. Когато изхвърляте продукта, свържете се с местната служба за изхвърляне на отпадъци за изхвърляне на батерията.

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Чешка република

DA

BRUGERVEJLEDNING

Tak, fordi du har købt FIXED Spin pedalkadencesensor. Enheden er fremstillet efter mærkets høje standarder og opfylder de strengeste krav til produktkvalitet.
Beskrivelse af enheden
Sensor til pedalkadence og hastighed. Enheden er designet til at måle værdier for at spore din pedalhastighed og kadence.

PROCEDURE FOR AT STARTE

1. For at starte sensoren skal batteribeskyttelsen fjernes.
2. Drej batteridækslet mod uret.

①

3. Åbn dækslet, og tag batteriet ud.
4. Fjern batteribeskyttelsen af plast, der sidder på metalkontakterne.
5. Sæt dækslet på igen, og drej det til den rigtige position.
6. Klar til brug.

SKIFT MELLEM TILSTANDE

1. Når batteriet er sat i, lyser indikator-LED'en på den anden side af sensoren.
   a. Rød: hastighedsmålingstilstand
   b. Blå: tilstand for pedalkadence
2. Du kan skifte mellem hastigheds- og kadencetilstand ved at tage batteriet ud af sensoren og sætte det i igen.

②

PROCEDURE FOR BRUG

PLACERING AF HASTIGHEDSMÅLING

1. Placer den ovale gummipude på bagsiden af sensoren
2. Sæt sensoren fast på hjulakslen med det store gummibånd

③

MONTERING PÅ PEDALKADENCE

1. Placer en flad gummipude på bagsiden af sensoren
2. Sæt sensoren fast på pedalarmen med en lille elastik

④

UDSKIFTNING AF BATTERIET

FIXED Spin drives af et 3V CR2032-batteri af høj kvalitet. Ved normal brug er batteriets levetid i gennemsnit 1 år. Sørg for, at det nye batteri har de samme specifikationer som det originale.

1. Drej dækslet mod uret for at udskifte batteriet.

⑤

2. Fjern dækslet, og tag CR2032-batteriet ud. Fjern det døde batteri, og erstat det med et nyt.
3. Sæt dækslet på igen, og drej det til den rigtige position.
4. Klar til brug.
5. Bortskaf det gamle batteri på en miljøvenlig måde.

KOMPATIBILITET

Takket være understøttelse af ANT+ og BT 4.0 kan FIXED Spin forbindes med speedometre og navigation, smartphones, sportsure og de mest populære apps. Disse enheder skal dog bruge standardprotokollen ANT+ eller BT 4.0. Disse enheder synkroniserer og viser pedalhastighed eller kadencedata i realtid under hver træning.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

- Målegrænse op til hastighed: 120 km/t
- Målegrænse for kadence: 300rpm
- Batteri: CR2032 med op til 1 års batterilevetid
- Vandtæt: IP67
- Tilslutningsmuligheder: BT og ANT+
- Bluetooth: 4.0
- Driftstemperatur: 0-40°C
- Transmissionsafstand: BT 30 m, ANT+ 10 m
- Sensorstørrelse: 38 x 30 x 10 mm
- Vægt: 9 g

INDHOLD I PAKKEN

- FIXED Spin pedalkadence- og hastighedssensor
- Gummipuder 2x
- Gummibånd til fastgørelse af sensoren
- Brugervejledning

CERTIFICERING OG SIKKERHEDSOPLYSNINGER

FEJLFINDING:

Hvis du har problemer med produktet, kan du kontakte vores support på www.fixed.zone/podpora

BORTSKAFFELSE AF PRODUKTET

(Gælder i lande med separate indsamlingssystemer for genanvendelige materialer).
Gamle produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald! Hvis produktet ikke længere virker, skal det bortskaffes i overensstemmelse med de gældende regler i dit land.

Dette produkt overholder alle de væsentlige krav i de EU-direktiver, der gælder for det. FIXED.zone a.s. erklærer hermed, at denne enhed er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Den fulde tekst til EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende websted: https://www.fixed.zone/compliance

RETNINGSLINJER FOR FJERNELSE FOR PRIVATE PERSONER (GÆLDER I EU OG I LANDE MED SEPARATE AFFALDSINDSAMLINGSSYSTEMER)

En mærkning på produktet eller i dokumentationen betyder, at produktet ved slutningen af dets levetid ikke må bortskaffes sammen med andet kommunalt affald. For at undgå mulig miljøforurening eller skade på menneskers sundhed forårsaget af ukontrolleret bortskaffelse, bedes du adskille affald fra andre typer affald og genbruge det ansvarligt for at fremme genbrug af materielle ressourcer.

Privatpersoner kan kontakte det salgssted, hvor produktet blev købt, eller det lokale kontor for at få oplysninger om genbrug af denne type produkter. Juridiske personer bør kontakte deres leverandører og kontrollere alle vilkår i købsaftalen. Dette produkt må ikke blandes med andet erhvervsaffald til bortskaffelse. Ved bortskaffelse af produktet skal du kontakte din lokale renovationsservice for bortskaffelse af batteriet.

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Tjekkiet

DE

BENUTZERHANDBUCH

Vielen Dank, dass Sie sich für den FIXED Spin-Trittfrequenzsensor entschieden haben. Das Gerät wird nach den hohen Standards der Marke hergestellt und erfüllt die strengsten Maßstäbe für Produktqualität.

GERÄTEBESCHREIBUNG

Trittfrequenz- und Geschwindigkeitssensor. Das Gerät ist so konzipiert, dass es Werte misst, um Ihre Trittfrequenz und Geschwindigkeit zu verfolgen.

VORGEHENSWEISE ZUM STARTEN

1. Um den Sensor zu starten, muss der Batterieschutz entfernt werden.
2. Drehen Sie die Batterieabdeckung gegen den Uhrzeigersinn.

①

3. Öffnen Sie die Abdeckung und entfernen Sie die Batterie.
4. Entfernen Sie den Plastikbatterieschutz, der sich auf den Metallkontakten befindet.
5. Setzen Sie die Abdeckung wieder auf und drehen Sie sie in die richtige Position.
6. Jetzt ist das Gerät einsatzbereit.

ZWISCHEN DEN MODI WECHSELN

1. Wenn die Batterie eingesetzt ist, leuchtet die LED-Anzeige auf der anderen Seite des Sensors auf.
   a. Rot: Geschwindigkeitsmessmodus
   b. Blau: Trittfrequenzmodus
2. Sie können zwischen Geschwindigkeits- und Trittfrequenzmodus wechseln, indem Sie die Batterie aus dem Sensor entfernen und wieder einsetzen.

②

VERFAHRENSWEISE

ANBRINGUNG DER GESCHWINDIGKEITSMESSGERÄTE

1. Legen Sie die ovale Gummimatte auf die Rückseite des Sensors
2. Befestigen Sie den Sensor mit dem großen Gummiband an der Radachse

③

ANPASSUNG AN DIE TRITTFREQUENZ

1. Legen Sie eine flache Gummimatte auf die Rückseite des Sensors
2. Befestigen Sie den Sensor mit einem kleinen Gummiband an der Tretkurbel

④

BATTERIE AUSTAUSCHEN

FIXED Spin wird von einer hochwertigen 3-V-CR-2032-Batterie angetrieben. Bei normalem Gebrauch hält die Batterie durchschnittlich 1 Jahr. Bitte stellen Sie sicher, dass die neue Batterie die gleichen Spezifikationen wie die Originalbatterie aufweist.

1. Um die Batterie zu ersetzen, drehen Sie die Abdeckung gegen den Uhrzeigersinn.

⑤

2. Nehmen Sie die Abdeckung ab und entnehmen Sie die CR2032-Batterie. Entfernen Sie die leere Batterie und ersetzen Sie sie durch eine neue.
3. Setzen Sie die Abdeckung wieder auf und drehen Sie sie in die richtige Position.
4. Jetzt ist das Gerät einsatzbereit.
5. Entsorgen Sie die alte Batterie umweltgerecht.

KOMPATIBILITÄT

Dank der Unterstützung von ANT+ und BT 4.0 kann FIXED Spin mit Tachometern und Navigationsgeräten, Smartphones, Sportuhren und den beliebtesten Apps verbunden werden. Diese Geräte müssen jedoch das Standardprotokoll ANT+ oder BT 4.0 verwenden. Diese Geräte synchronisieren sich dann und zeigen während jedes Trainings die Trittgeschwindigkeit oder Trittfrequenz in Echtzeit an.

TECHNISCHE DATEN

- Messgrenze bis zu einer Geschwindigkeit von: 120 km/h
- Messgrenze für Trittfrequenz: 300 U/min
- Batterie: CR2032 mit bis zu 1 Jahr Batterielebensdauer
- Wasserdicht: IP67
- Konnektivität: BT und ANT+
- Bluetooth: 4.0
- Betriebstemperatur: 0-40 °C
- Übertragungsreichweite: BT 30 m, ANT+ 10 m
- Sensorgröße: 38 x 30 x 10 mm
- Gewicht: 9 g

LIEFERUMFANG

- FIXED Spin Trittfrequenz- und Geschwindigkeitssensor
- 2x Gummipads
- Gummibänder zur Befestigung des Sensors
- Bedienungsanleitung

ZERTIFIZIERUNG UND SICHERHEITSINFORMATIONEN

FEHLERBEHEBUNG:

Bei Problemen mit dem Produkt können Sie sich an unseren Support unter www.fixed.zone/podpora wenden.

PRODUKTENTSORGUNG

(Gilt in Ländern mit separaten Sammelsystemen für wiederverwertbare Materialien. Alte Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Wenn das Produkt nicht mehr funktioniert, entsorgen Sie es gemäß den in Ihrem Land geltenden Vorschriften.

Dieses Produkt erfüllt alle grundlegenden Anforderungen der für dieses Produkt geltenden Richtlinien der Europäischen Union. FIXED.zone a.s. erklärt hiermit, dass dieses Gerät der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf der folgenden Website verfügbar: https://www.fixed.zone/compliance

RICHTLINIEN FÜR PRIVATPERSONEN ZUR ENTSORGUNG (GÜLTIG IN DER EUROPÄISCHEN UNION UND IN LÄNDERN MIT SEPARATEN ABFALLSAMMELSYSTEMEN)

Ein Etikett auf dem Produkt oder in der Dokumentation bedeutet, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf. Um eine mögliche Umweltverschmutzung oder Schädigung der menschlichen Gesundheit durch unkontrollierte Entsorgung zu vermeiden, trennen Sie bitte den Abfall von anderen Abfallarten und recyceln Sie ihn verantwortungsbewusst, um die Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.

Privatpersonen können sich an die Verkaufsstelle, bei der das Produkt erworben wurde, oder an die örtliche Behörde wenden, um Informationen zum Recycling dieses Produkttyps zu erhalten. Juristische Personen sollten sich an ihre Lieferanten wenden und alle Bedingungen des Kaufvertrags überprüfen. Dieses Produkt darf nicht mit anderem gewerblichen Abfall vermischt und entsorgt werden. Wenden Sie sich bei der Entsorgung des Produkts an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienst, um die Batterie zu entsorgen.

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Tschechien

ES

MANUAL DE USUARIO

Gracias por adquirir el sensor de cadencia de pedaleo FIXED Spin. El dispositivo está fabricado conforme a los altos estándares de la marca y cumple con los más estrictos criterios de calidad del producto.

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

Sensor de cadencia y velocidad de pedaleo. El dispositivo está diseñado para medir los valores para realizar un seguimiento de su velocidad de pedaleo y cadencia.

PROCEDIMIENTO DE INICIO

1. Para poner en marcha el sensor, debe retirarse la protección de la batería.
2. Gire la tapa de la batería en el sentido contrario a las agujas del reloj.

①

3. Abra la tapa y extraiga la batería.
4. Retire el protector de plástico de la batería situado sobre los contactos metálicos.
5. Vuelva a colocar la tapa, gírela hasta la posición correcta.
6. Listo para su uso.

CAMBIAR DE MODO

1. Cuando se inserta la batería, se enciende el LED indicador del otro lado del sensor.
   a. Rojo: modo de medición de la velocidad
   b. Azul: modo de cadencia de pedaleo
2. Puedes cambiar entre los modos de velocidad y cadencia extrayendo la pila del sensor y volviéndola a insertar.

②

PROCEDIMIENTO DE UTILIZACIÓN

COLOCACIÓN DE LA MEDICIÓN DE VELOCIDAD

1. Coloque la almohadilla de goma ovalada en la parte posterior del sensor
2. Fije el sensor al eje de la rueda con la goma elástica grande

③

MONTAJE SOBRE LA CADENCIA DE PEDALEO

1. Coloque una almohadilla de goma plana en la parte posterior del sensor
2. Fije el sensor con una pequeña goma elástica a la manivela del pedal

④

SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA

FIXED Spin funciona con una pila CR2032 de 3 V de alta calidad. Con uso normal, la duración media de la pila es de 1 año. Asegúrese de que la pila nueva tenga las mismas especificaciones que la original.

1. Para sustituir la pila, gire la tapa en el sentido contrario a las agujas del reloj.

⑤

2. Retire la tapa y saque la pila CR2032. Retire la pila agotada y sustitúyala por una nueva.
3. Vuelva a colocar la tapa, gírela hasta la posición correcta.
4. Listo para su uso.
5. Deseche la pila usada de forma respetuosa con el medio ambiente.

COMPATIBILIDAD

Gracias a la compatibilidad con ANT+ y BT 4.0, FIXED Spin puede conectarse a velocímetros y navegadores, smartphones, relojes deportivos y las apps más populares. Sin embargo, estos dispositivos deben utilizar el protocolo estándar ANT+ o BT 4.0. A continuación, estos dispositivos sincronizan y muestran los datos de velocidad o cadencia de pedaleo en tiempo real durante cada ejercicio.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- Límite de medición hasta la velocidad: 120 km/h
- Límite de medición de la cadencia 300rpm
- Pila CR2032 con hasta 1 año de duración de la pila
- Resistente al agua: IP67
- Conectividad: BT y ANT
- Bluetooth 4.0
- Temperatura de funcionamiento: 0-40°C
- Distancia de transmisión: BT 30 m, ANT+ 10 m
- Tamaño del sensor: 38 x 30 x 10 mm
- Peso: 9 g

CONTENIDO DEL PAQUETE

- Sensor fijo de cadencia y velocidad de pedaleo Spin
- Almohadillas de goma 2x
- Gomas elásticas para fijar el sensor
- Manual del usuario

CERTIFICACIÓN E INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS:

Si tiene algún problema con el producto, puede ponerse en contacto con nuestro servicio de asistencia en www.fixed.zone/podpora.

ELIMINACIÓN DE PRODUCTOS

(Aplicable en países con sistemas de recogida selectiva de materiales reciclables).
Los productos viejos no deben desecharse con la basura doméstica. Si el producto ya no funciona, elimínelo de acuerdo con la normativa vigente en su país.

Este producto cumple todos los requisitos esenciales de las directivas de la Unión Europea que le son aplicables. FIXED.zone a.s. declara por la presente que este dispositivo cumple la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en el siguiente sitio web: https://www.fixed.zone/compliance

PAUTAS DE RETIRADA PARA PARTICULARES (APLICABLES EN LA UNIÓN EUROPEA Y EN PAÍSES CON SISTEMAS DE RECOGIDA SELECTIVA DE RESIDUOS)

Una etiqueta en el producto o en la documentación significa que al final de su vida útil el producto no debe eliminarse con otros residuos urbanos. Para evitar una posible contaminación del medio ambiente o daños a la salud humana causados por una eliminación incontrolada, le rogamos que separe los residuos de otros tipos y los recicle de forma responsable para fomentar la reutilización de los recursos materiales.

Las personas físicas pueden ponerse en contacto con el punto de venta donde se adquirió el producto o con la oficina local para obtener información sobre el reciclaje de este tipo de productos. Las personas jurídicas deben ponerse en contacto con sus proveedores y comprobar todas las condiciones del acuerdo de compra. Este producto no debe mezclarse con otros residuos comerciales para su eliminación. Cuando se deshaga del producto, póngase en contacto con el servicio local de eliminación de residuos para deshacerse de la batería.

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
República Checa

ET

KASUTUSJUHEND

Täname teid FIXED Spin pedaalimiskaadri ostmise eest. Seade on valmistatud vastavalt kaubamärgi kõrgetele standarditele ja vastab kõige rangematele tootekvaliteedi kriteeriumidele.

SEADME KIRJELDUS

Pedaaliseerimise kadentsuse ja kiiruse andur. Seade on mõeldud väärtuste mõõtmiseks, et jälgida teie pedaalimiskiirust ja kadentsi.

PROTSEDUURI ALUSTAMINE

1. Anduri käivitamiseks tuleb aku kaitse eemaldada.
2. Keerake patareikaitset vastupäeva.

①

3. Avage kaas ja eemaldage aku.
4. Eemaldage plastist aku kaitsekate, mis asub metallkontaktide peal.
5. Asetage kate tagasi, keerake see õigesse asendisse.
6. Kasutusvalmis.

REŽIIMIDE VAHEL ÜMBERLÜLITAMINE

1. Kui patarei on sisestatud, süttib anduri teisel küljel asuv indikaator LED.
   a. Punane: kiiruse mõõtmise režiim
   b. Sinine: pedaalimiskaadri režiim
2. Kiiruse ja kadentsirežiimi vahel saab vahetada, kui eemaldate patarei andurist ja sisestate selle uuesti.

②

KASUTAMISE KORD

KIIRUSE MÕÕTMISE PAIGUTUS

1. Asetage ovaalne kummipadi anduri tagaküljele.
2. Kinnitage andur ratta telje külge suure kummipaelaga.

③

PAIGALDAMINE PEDAALIMISKAADRILE

1. Asetage lame kummipadi anduri tagaküljele.
2. Kinnitage andur väikese kummipaelaga pedaalivõlli külge.

④

AKU VÄLJAVAHETAMINE

FIXED Spin töötab kvaliteetsest 3V CR2032 patareist. Tavalisel kasutamisel on patarei tööiga keskmiselt 1 aasta. Veenduge, et uus patarei oleks samade tehniliste näitajatega kui originaalpatarei.

1. Patarei vahetamiseks keerake katet vastupäeva.

⑤

2. Eemaldage kaas ja võtke välja CR2032 patarei. Eemaldage tühi patarei ja asendage see uuega.
3. Asetage kaas tagasi, keerake see õigesse asendisse.
4. Kasutusvalmis.
5. Hävitage vana aku keskkonnahoidlikult.

ÜHILDUVUS

Tänu ANT+ ja BT 4.0 toele saab FIXED Spin'i ühendada kiirusmõõtjate ja navigatsiooniseadmete, nutitelefonide, spordikellade ja enamiku populaarsete rakendustega. Need seadmed peavad siiski kasutama standardset ANT+ või BT 4.0 protokolli. Seejärel sünkroonivad ja kuvavad need seadmed iga treeningu ajal reaalajas pedaalimiskiiruse või trütimissageduse andmeid.

TEHNILISED ANDMED

- Mõõtmispiir kuni kiiruseni: 120 km/h
- Mõõtmispiir kuni kadentsuse puhul: 300rpm
- Patarei: CR2032, kuni 1 aasta kestev patarei.
- Veekindel: IP67
- Ühendatavus: BT ja ANT+
- Bluetooth: 4.0
- Töötemperatuur: 0-40°C
- Edastuskaugus: BT 30 m, ANT+ 10 m
- Anduri suurus: 38 x 30 x 10 mm
- Kaal: 9 g

PAKENDI SISU

- FIXED Spin pedaalimiskaadri ja kiiruse andur
- Kummipadjad 2x
- Kummipaelad anduri kinnitamiseks
- Kasutusjuhend
- Sertifitseerimis- ja ohutusalane teave

VEAOTSING:

Kui teil on tootega probleeme, võite võtta ühendust meie klienditoega aadressil www.fixed.zone/podpora.

TOOTE KÕRVALDAMINE

(Kohaldatakse riikides, kus on eraldi kogumissüsteemid taaskasutatavate materjalide jaoks). Vanu tooteid ei tohi hävitada koos olmejäätmetega! Kui toode ei tööta enam, kõrvaldage see vastavalt teie riigis kehtivatele eeskirjadele.

See toode vastab kõigile selle suhtes kohaldatavate Euroopa Liidu direktiivide olulistele nõuetele. FIXED.zone a.s. deklareerib käesolevaga, et see seade vastab direktiivile 2014/53/EL. ELi vastavusdeklaratsiooni täistekst on kättesaadav järgmisel veebilehel: https://www.fixed.zone/compliance.

ERAJUTUSJUHENDID ERAJOONIKELE (KOHALDATAKSE EUROOPA LIIDUS JA RIIKIDES, KUS ON ERALDI JÄÄTMEKOGUMISSÜSTEEMID)

Märgistus toote peal või dokumentides tähendab, et toote kasutusaja lõppedes ei tohi seda koos muude olmejäätmetega ära visata. Et vältida kontrollimatust kõrvaldamisest tulenevat võimalikku keskkonnareostust või kahju inimeste tervisele, eraldage jäätmed teistest jäätmeliikidest ja taaskasutage need vastutustundlikult, et edendada materiaalsete ressursside korduvkasutamist.

Üksikisikud võivad võtta ühendust müügikohaga, kust toode osteti, või kohaliku kontoriga, et saada teavet seda tüüpi toodete ringlussevõtu kohta. Juriidilised isikud peaksid võtma ühendust oma tarnijatega ja kontrollima kõiki ostulepingu tingimusi. Seda toodet ei tohiks kõrvaldada koos muude kaubandusliike jäätmetega. Toote kõrvaldamisel pöörduge aku kõrvaldamiseks kohaliku jäätmekäitlusteenuse poole.

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Tšehhi Vabariik

FI

KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA

Kiitos, että ostit FIXED Spin poljinkierroslukuanturin. Laite on valmistettu tuotemerkin korkeiden standardien mukaisesti ja se täyttää tiukimmat tuotteiden laatua koskevat vaatimukset.

LAITTEEN KUVAUS

Poljinkadenssi- ja nopeusanturi. Laite on suunniteltu mittaamaan arvoja poljinnopeuden ja kadenssin seuraamiseksi.

MENETTELYN ALOITTAMINEN

1. Anturin käynnistäminen edellyttää, että paristosuoja poistetaan.
2. Käännä paristosuojaa vastapäivään.

①

3. Avaa kansi ja poista akku.
4. Irrota muovinen pariston suojus, joka sijaitsee metallikoskettimien päällä.
5. Aseta kansi takaisin paikalleen ja käännä se oikeaan asentoon.
6. Valmis käytettäväksi.

VAIHTAMINEN TILOJEN VÄLILLÄ

1. Kun paristo on asetettu paikalleen, anturin toisella puolella oleva merkkivalo syttyy.
   a. Punainen: nopeudenmittaustila
   b. Sininen: poljinkierrosnopeuden mittaustila
2. Voit vaihtaa nopeus- ja kadenssitilojen välillä poistamalla pariston anturista ja asettamalla sen takaisin paikalleen.

②

KÄYTTÖOHJEET

NOPEUSMITTAUKSEN SIJOITTAMINEN

1. Aseta soikea kumityyny anturin takaosaan.
2. Kiinnitä anturi pyörän akseliin suurella kuminauhalla.

③

ASENNUS POLKEMISNOPEUTEEN

1. Aseta litteä kumityyny anturin takapuolelle.
2. Kiinnitä anturi pienellä kuminauhalla polkimen kampiin.

④

AKUN VAIHTAMINEN

FIXED Spin saa virtansa korkealaatuisesta 3V CR-2032-paristosta. Normaalikäytössä pariston käyttöikä on keskimäärin 1 vuosi. Varmista, että uuden pariston tekniset tiedot ovat samat kuin alkuperäisen pariston.

1. Jos haluat vaihtaa pariston, käännä kantta vastapäivään.

⑤

2. Poista kansi ja ota CR2032-paristo ulos. Poista tyhjä paristo ja vaihda uuteen.
3. Aseta kansi takaisin paikalleen ja käännä se oikeaan asentoon.
4. Valmis käytettäväksi.
5. Hävitä vanha paristo ympäristön kannalta.

YHTEENSOPIVUUS

ANT+- ja BT 4.0 -tuen ansiosta FIXED Spin voidaan liittää nopeusmittareihin ja navigointiin, älypuhelimiin, urheilukelloihin ja suosituimpiin sovelluksiin. Näiden laitteiden on kuitenkin käytettävä standardia ANT+- tai BT 4.0 -protokollaa. Tämän jälkeen nämä laitteet synkronoivat ja näyttävät reaaliaikaiset poljinnopeus- tai askeltiheystiedot kunkin harjoituksen aikana.

TEKNISET TIEDOT

- Mittausraja nopeuteen asti: 120 km/h
- Mittausraja kadenssille: 300rpm
- Akku: Paristo: CR2032, jonka käyttöikä on enintään 1 vuosi.
- Vesitiivis: IP67
- Liitettävyys: BT ja ANT+
- Bluetooth: 4.0
- Käyttölämpötila: 0-40°C
- Siirtoetäisyys: BT 30 m, ANT+ 10 m
- Anturin koko: 38 x 30 x 10 mm
- Paino: 9 g

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

- FIXED Spin poljinkierrosluku- ja nopeusanturi
- Kumityynyt 2x
- Kuminauhat anturin kiinnittämistä varten
- Käyttöohjeet

SERTIFIOINTI- JA TURVALLISUUSTIEDOT

VIANMÄÄRITYS:

Jos sinulla on ongelmia tuotteen kanssa, voit ottaa yhteyttä asiakaspalveluumme osoitteessa www.fixed.zone/podpora.

TUOTTEEN HÄVITTÄMINEN

(Sovelletaan maissa, joissa on kierrätettävien materiaalien erilliskeräysjärjestelmät). Vanhoja tuotteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana! Jos tuote ei enää toimi, hävitä se maassasi voimassa olevien määräysten mukaisesti.

Tämä tuote täyttää kaikki sitä koskevien Euroopan unionin direktiivien olennaiset vaatimukset. FIXED.zone a.s. ilmoittaa täten, että tämä laite on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavilla seuraavalla verkkosivustolla: https://www.fixed.zone/compliance.

POISTO-OHJEET HENKILÖKUNNALLE (SOVELLETAAN EUROOPAN UNIONISSA JA MAISSA, JOISSA ON ERILLISKERÄYSJÄRJESTELMÄ).

Tuotteessa tai asiakirjoissa oleva merkintä tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää sen käyttöiän lopussa muun yhdyskuntajätteen mukana. Välttääksesi valvomattomasta hävittämisestä mahdollisesti aiheutuvan ympäristön pilaantumisen tai ihmisten terveydelle aiheutuvan haitan, erottele jätteet muista jätteistä ja kierrätä ne vastuullisesti materiaalivarojen uudelleenkäytön edistämiseksi.

Yksityishenkilöt voivat ottaa yhteyttä myyntipisteeseen, josta tuote on ostettu, tai paikalliseen toimistoon saadakseen tietoa tämäntyyppisten tuotteiden kierrätyksestä. Oikeushenkilöiden tulisi ottaa yhteyttä tavarantoimittajiinsa ja tarkistaa kaikki ostosopimuksen ehdot. Tätä tuotetta ei saa sekoittaa hävitettäväksi muun kaupallisen jätteen kanssa. Kun hävität tuotetta, ota yhteyttä paikalliseen jätehuoltopalveluun akun hävittämistä varten.

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Tšekin tasavalta

FR

MANUEL D'UTILISATION

Merci d'avoir acheté le capteur de cadence de pédalage FIXED Spin. L'appareil est fabriqué selon les normes élevées de la marque et répond aux critères les plus stricts en matière de qualité des produits.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Capteur de cadence de pédalage et de vitesse. L'appareil est conçu pour mesurer des valeurs permettant de suivre votre vitesse de pédalage et votre cadence.

PROCÉDURE DE DÉMARRAGE

1. Pour démarrer le capteur, la protection de la batterie doit être retirée.
2. Tourner le couvercle de la batterie dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

①

3. Ouvrez le couvercle et retirez la batterie.
4. Retirez le protecteur de batterie en plastique situé sur les contacts métalliques.
5. Remettre le couvercle en place et le tourner dans la bonne position.
6. L'appareil est prêt à l'emploi.

PASSER D'UN MODE À L'AUTRE

1. Lorsque la pile est insérée, le voyant lumineux situé de l'autre côté du capteur s'allume.
   a. Rouge : mode de mesure de la vitesse
   b. Bleu : mode cadence de pédalage
2. Vous pouvez passer du mode vitesse au mode cadence en retirant la pile du capteur et en la réinsérant.

②

PROCÉDURE D'UTILISATION

PLACEMENT DE LA MESURE DE LA VITESSE

1. Placer le tampon ovale en caoutchouc à l'arrière du capteur
2. Fixer le capteur à l'axe de la roue à l'aide du grand élastique.

③

MONTAGE SUR LA CADENCE DE PÉDALAGE

1. Placer un tampon de caoutchouc plat à l'arrière du capteur
2. Fixer le capteur à la manivelle de la pédale à l'aide d'un petit élastique.

④

REMPLACEMENT DE LA BATTERIE

FIXED Spin est alimenté par une pile 3V CR2032 de haute qualité. En utilisation normale, la durée de vie de la pile est en moyenne de 1 an. Veillez à ce que la nouvelle pile ait les mêmes caractéristiques que la pile d'origine.

1. Pour remplacer la pile, tournez le couvercle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

⑤

2. Retirez le couvercle et la pile CR2032. Retirez la pile usagée et remplacez-la par une nouvelle.
3. Remettre le couvercle en place et le tourner dans la bonne position.
4. L'appareil est prêt à l'emploi.
5. Éliminez la pile usagée de manière écologique.

COMPATIBILITÉ

Grâce à la prise en charge des protocoles ANT+ et BT 4.0, le FIXED Spin peut être connecté à des compteurs de vitesse et de navigation, à des smartphones, à des montres de sport et à la plupart des applications courantes. Ces appareils doivent toutefois utiliser le protocole standard ANT+ ou BT 4.0. Ces appareils synchronisent et affichent alors les données de vitesse de pédalage ou de cadence en temps réel pendant chaque exercice.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Limite de mesure jusqu'à la vitesse : 120 km/h
- Limite de mesure de la cadence : 300 tr/min
- Pile : CR2032 avec une durée de vie de 1 an
- Résistance à l'eau : IP67
- Connectivité : BT et ANT+
- Bluetooth : 4.0
- Température de fonctionnement : 0-40°C
- Distance de transmission : BT 30 m, ANT+ 10 m
- Taille du capteur : 38 x 30 x 10 mm
- Poids : 9 g

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- Capteur de vitesse et de cadence de pédalage Spin FIXE
- 2 tampons en caoutchouc
- Bandes en caoutchouc pour attacher le capteur
- Manuel d'utilisation

CERTIFICATION ET INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

DÉPANNAGE :

En cas de problème avec le produit, vous pouvez contacter notre service d'assistance à l'adresse suivante : www.fixed.zone/podpora

ÉLIMINATION DES PRODUITS

(Applicable dans les pays dotés de systèmes de collecte sélective des matériaux recyclables).
Les anciens produits ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ! Si le produit ne fonctionne plus, mettez-le au rebut conformément à la réglementation en vigueur dans votre pays.

Ce produit est conforme à toutes les exigences essentielles des directives de l'Union européenne qui lui sont applicables. FIXED.zone a.s. déclare par la présente que ce dispositif est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible sur le site web suivant : https://www.fixed.zone/compliance.

LIGNES DIRECTRICES D'ÉLIMINATION POUR LES PARTICULIERS (APPLICABLES DANS L'UNION EUROPÉENNE ET DANS LES PAYS DOTÉS D'UN SYSTÈME DE COLLECTE SÉLECTIVE DES DÉCHETS)

Une étiquette apposée sur le produit ou dans la documentation indique qu'en fin de vie, le produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets municipaux. Afin d'éviter toute pollution de l'environnement ou toute atteinte à la santé humaine résultant d'une élimination incontrôlée, il convient de séparer les déchets des autres types de déchets et de les recycler de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation des ressources matérielles.

Les particuliers peuvent s'adresser au point de vente où le produit a été acheté ou au bureau local pour obtenir des informations sur le recyclage de ce type de produit. Les personnes morales doivent contacter leurs fournisseurs et vérifier tous les termes du contrat d'achat. Ce produit ne doit pas être mélangé à d'autres déchets commerciaux en vue de son élimination. Lors de la mise au rebut du produit, contactez votre service local d'élimination des déchets pour l'élimination de la batterie.

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
République tchèque

HR

KORISNIČKI PRIRUČNIK

Zahvaljujemo što ste kupili FIXED Spin - senzor kadence. Uređaj je proizveden prema visokim standardima brenda i zadovoljava najstrože standarde kvalitete proizvoda.
Popis uređaja
Senzor kadence i brzine pedale. Uređaj je dizajniran za mjerenje vrijednosti za praćenje Vaše brzine i učestalosti pedaliranja.

POSTUPAK PRILIKOM UPORABE

1. Za pokretanje senzora potrebno je ukloniti zaštitu baterije.
2. Okrenite poklopac baterije u smjeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu.

①

3. Otvorite poklopac i izvadite bateriju.
4. Uklonite plastičnu zaštitu baterije koja se nalazi na metalnim kontaktima.
5. Vratite poklopac, okrenite ga u pravilan položaj.
6. Pripremljeno za uporabu.

PREBACIVANJE IZMEĐU NAČINA RADA

1. Nakon umetanja baterije, LED indikator svijetli s druge strane senzora.
   a. Crvena boja: način mjerenja brzine
   b. Plava boja: modus kadence pedaliranja
2. Možete prebacivati između načina mjerenja brzine i kadence pedaliranja tako da izvadite bateriju iz senzora i ponovno je umetnete.

②

POSTUPAK PRILIKOM UPORABE

POLOŽAJ ZA MJERENJE BRZINE

1. Postavite ovalnu gumenu podlogu na stražnju stranu senzora
2. Pričvrstite senzor velikom gumenom trakom na osovinu kotača

③

MJESTO ZA MJERENJE KADENCE PEDALIRANJA

1. Postavite ravnu gumenu podlogu na stražnju stranu senzora
2. Pričvrstite senzor malom gumicom na polugu pedale

④

ZAMJENA BATERIJE

FIXED Spin napaja kvalitetna 3V baterija CR2032. Uz normalnu uporabu, vijek trajanja baterije je prosječno 1 godina. Provjerite ima li nova baterija iste parametre kao originalna.

1. Za zamjenu baterije okrenite poklopac u smjeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu.

⑤

2. Uklonite poklopac i izvadite bateriju CR2032. Izvadite istrošenu bateriju i zamijenite je novom.
3. Vratite poklopac, okrenite ga u pravilan položaj.
4. Pripremljeno za uporabu.
5. Staru bateriju zbrinite na ekološki način.

KOMPATIBILNOST

Zahvaljujući podršci za ANT+ i BT 4.0 FIXED Spin može se povezati s tahometrom i navigacijskim sustavima, pametnim telefonima, sportskim satovima i najpopularnijim aplikacijama. Međutim, ovi uređaji moraju koristiti standardni ANT+ ili BT 4.0 protokol. Ovi uređaji zatim sinkroniziraju i prikazuju podatke o brzini pedaliranja ili ritmu u stvarnom vremenu.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

- Granica mjerenja do brzine: 120 km/h
- Granica mjerenja za kadencu: 300 rpm
- Baterija: CR2032 s rokom trajanja do 1 godine
- Otpornost na vodu: IP67
- Mogućnost priključenja: BT i ANT+
- Bluetooth: 4.0
- Radna temperatura: 0 – 40 °C
- Udaljenost prijenosa: BT 30 m, ANT+: 10 m
- Dimenzije senzora: 38 x 30 x 10 mm
- Težina: 9 g

SADRŽAJ PAKIRANJA

- Senzor kadence pedaliranja i brzine FIXED Spin
- Gumeni podlošci 2 x
- Gumice za pričvršćivanje senzora
- Korisnički priručnik

INFORMACIJE O CERTIFIKATIMA I SIGURNOSTI

RJEŠAVANJE PROBLEMA:

U slučaju problema s proizvodom možete kontaktirati našu podršku na web adresi www.fixed.zone/podpora

ZBRINJAVANJE PROIZVODA

(Važi u zemljama s posebnim sustavima za prikupljanje materijala za recikliranje). Stari proizvodi se ne smiju odlagati zajedno s kućnim otpadom! Ako proizvod više ne radi, odložite ga sukladno važećim propisima u Vašoj zemlji.

Ovaj proizvod ispunjava sve osnovne zahtjeve prema smjernicama Europske unije koje se na njega odnose. Kompanija „FIXED zone, a.s." ovime izjavljuje da je ovaj uređaj sukladan direktivi 2014/53/EU. Cijeli tekst EU Izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internet stranici: https://www.fixed.zone/compliance

UPUTE O ZBRINJAVANJU UREĐAJA ZA PRIVATNE OSOBE (PRIMJENJIVO U EUROPSKOJ UNIJI I ZEMLJAMA S POSEBNIM SUSTAVIMA PRIKUPLJANJA OTPADA)

Oznaka na proizvodu ili u dokumentaciji znači da se proizvod na kraju njegovog vijeka trajanja ne smije odlagati zajedno s drugim komunalnim otpadom. Kako biste spriječili moguće onečišćenje okoliša ili štetu ljudskom zdravlju prouzročenu nekontroliranim odlaganjem otpada, odvojite ih od ostalih vrsta otpada i odgovorno reciklirajte kako biste promovirali ponovnu uporabu materijalnih resursa.

Pojedinci se mogu obratiti prodajnom mjestu gdje je proizvod kupljen ili lokalnom uredu s informacijama o recikliranju ove vrste proizvoda. Pravne osobe trebaju kontaktirati svoje dobavljače i pregledati sve uvjete kupoprodajnog ugovora. Ovaj se proizvod ne smije miješati s drugim komercijalnim otpadom za odlaganje. Kada odlažete proizvod, obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje otpada kako biste uklonili bateriju.

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Češka republika

HU

FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

Köszönjük, hogy megvásárolta a FIXED Spin pedálozási lépésszám-érzékelőt. Az eszköz a márka magas szinvonalú szabványai szerint készült, és megfelel a termékminőségre vonatkozó legszigorúbb kritériumoknak.

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

Pedálozási cadence és sebesség érzékelő. Az eszköz olyan értékek mérésére szolgál, amelyekkel nyomon követheti a pedálozási sebességét és a lépéstempót.

ELJÁRÁS AZ INDÍTÁSHOZ

1. Az érzékelő indításához az akkumulátorvédelmet el kell távolítani.
2. Fordítsa el az elemvédő fedelet az óramutató járásával ellentétes irányba.

①

3. Nyissa ki a fedelet, és vegye ki az akkumulátort.
4. Távolítsa el a fémérintkezőkön található műanyag elemvédőt.
5. Helyezze vissza a fedelet, és forgassa a megfelelő pozícióba.
6. Készen áll a használatra.

VÁLTÁS AZ ÜZEMMÓDOK KÖZÖTT

1. Az elem behelyezésekor az érzékelő másik oldalán lévő jelző LED világít.
   a. Piros: sebességmérő üzemmód
   b. Kék: pedálozási lépésszám-mérési mód
2. A sebesség- és a lépésszám-mérési módok között úgy válthat, hogy kiveszi az elemet az érzékelőből, majd visszahelyezi azt.

②

HASZNÁLATI ELJÁRÁS

SEBESSÉGMÉRÉS ELHELYEZÉSE

1. Helyezze az ovális gumipárnát az érzékelő hátuljára.
2. Rögzítse az érzékelőt a keréktengelyhez a nagy gumiszalaggal.

③

FELSZERELÉS A PEDÁLOZÁSI FORDULATSZÁMRA

1. Helyezzen egy lapos gumipárnát az érzékelő hátuljára.
2. Rögzítse az érzékelőt egy kis gumiszalaggal a pedál forgattyújához.

④

AZ AKKUMULÁTOR CSERÉJE

A FIXED Spin egy kiváló minőségű 3 V-os CR2032 elemmel működik. Normál használat esetén az elem élettartama átlagosan 1 év. Kérjük, győződjön meg arról, hogy az új elem specifikációja megegyezik az eredetivel.

1. Az akkumulátor cseréjéhez fordítsa a fedelet az óramutató járásával ellentétes irányba.

⑤

2. Távolítsa el a fedelet, és vegye ki a CR2032 elemet. Vegye ki a lemerült elemet, és cserélje ki egy újjal.
3. Helyezze vissza a fedelet, és fordítsa a megfelelő pozícióba.
4. Készen áll a használatra.
5. Környezetvédelmi szempontból ártalmatlanítsa a régi akkumulátort.

KOMPATIBILITÁS

Az ANT+ és BT 4.0 támogatásnak köszönhetően a FIXED Spin csatlakoztatható sebességmérőkhöz és navigációhoz, okostelefonokhoz, sportórákhoz és a legnépszerűbb alkalmazásokhoz. Ezeknek az eszközöknek azonban a szabványos ANT+ vagy BT 4.0 protokollt kell használniuk. Ezek az eszközök ezután szinkronizálják és megjelenítik a valós idejű pedálozási sebesség- vagy lépésszám-adatokat minden egyes edzés során.

MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓK

- Mérési határérték sebességig: 120 km/h
- Mérési határ a lépéstartományig: 300 fordulat/perc
- Akkumulátor: CR2032, legfeljebb 1 év élettartamú elemmel.
- Vízálló: IP67
- Csatlakoztathatóság: BT és ANT+
- Bluetooth: 4.0
- Működési hőmérséklet: 4,4 °C: 0-40°C
- Átviteli távolság: BT 30 m, ANT+ 10 m
- Érzékelő mérete: 38 x 30 x 10 mm
- Súly: 9 g

A CSOMAG TARTALMA

- FIXED Spin pedálozási lépésszám és sebesség érzékelő
- Gumipárnák 2x
- Gumiszalagok az érzékelő rögzítéséhez
- Felhasználói kézikönyv

TANÚSÍTÁSI ÉS BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

HIBAELHÁRÍTÁS:

Ha bármilyen problémája van a termékkel, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz a www.fixed.zone/podpora címen.

A TERMÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA

(Azokban az országokban alkalmazandó, ahol az újrahasznosítható anyagok elkülönített gyűjtési rendszere működik). A régi termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni! Ha a termék már nem működik, az Ön országában érvényes előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

Ez a termék megfelel a rá vonatkozó európai uniós irányelvek valamennyi alapvető követelményének. A FIXED.zone a.s. kijelenti, hogy ez a készülék megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő weboldalon érhető el: https://www.fixed.zone/compliance.

ELSZÁLLÍTÁSI IRÁNYELVEK MAGÁNSZEMÉLYES SZEMÉLYEKNEK (AZ EURÓPAI UNIÓBAN ÉS AZ ELKÜLÖNÍTETT HULLADÉKGYŰJTÉSI RENDSZERREL RENDELKEZŐ ORSZÁGOKBAN ALKALMAZANDÓ)

A terméken vagy a dokumentációban található címke azt jelenti, hogy a termék élettartama végén nem szabad más települési hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Az ellenőrizetlen ártalmatlanítás okozta esetleges környezetszennyezés vagy az emberi egészségre gyakorolt káros hatás elkerülése érdekében kérjük, hogy a hulladékot különítse el más típusú hulladékoktól, és az anyagi erőforrások újrafelhasználásának elősegítése érdekében felelősségteljesen hasznosítsa újra.

A magánszemélyek az ilyen típusú termékek újrahasznosításával kapcsolatos információkért fordulhatnak a termék megvásárlásának helyén vagy a helyi irodában. A jogi személyeknek fel kell venniük a kapcsolatot a beszállítóikkal, és ellenőrizniük kell a vásárlási szerződés valamennyi feltételét. Ezt a terméket nem szabad más kereskedelmi hulladékkal keverni ártalmatlanítás céljából. A termék ártalmatlanításakor forduljon a helyi hulladékkezelőhöz az akkumulátor ártalmatlanítása érdekében.

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Cseh Köztársaság

IT

MANUALE D'USO

Grazie per aver acquistato il sensore di cadenza di pedalata FIXED Spin. Il dispositivo è prodotto secondo gli elevati standard del marchio e soddisfa i più severi parametri di qualità del prodotto.
Descrizione del dispositivo
Sensore di cadenza e velocità di pedalata. Il dispositivo è progettato per misurare i valori di velocità e cadenza della pedalata.

PROCEDURA DI AVVIO

1. Per avviare il sensore, è necessario rimuovere la protezione della batteria.
2. Ruotare il coperchio della batteria in senso antiorario.

①

3. Aprire il coperchio e rimuovere la batteria.
4. Rimuovere la protezione in plastica della batteria situata sui contatti metallici.
5. Riposizionare il coperchio, ruotandolo nella posizione corretta.
6. Pronto per l'uso.

PASSAGGIO DA UNA MODALITÀ ALL'ALTRA

1. Quando la batteria è inserita, si accende il LED indicatore sul lato opposto del sensore.
   a. Rosso: modalità di misurazione della velocità
   b. Blu: modalità cadenza di pedalata
2. È possibile passare dalla modalità velocità a quella cadenza rimuovendo e reinserendo la batteria dal sensore.

②

PROCEDURA D'USO

POSIZIONAMENTO DELLA MISURA DI VELOCITÀ

1. Posizionare il cuscinetto di gomma ovale sul retro del sensore.
2. Fissare il sensore all'asse della ruota con l'elastico grande

③

MONTAGGIO SULLA CADENZA DI PEDALATA

1. Posizionare un cuscinetto di gomma piatto sul retro del sensore.
2. Fissare il sensore con un piccolo elastico alla manovella del pedale.

④

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

FIXED Spin è alimentato da una batteria CR2032 da 3V di alta qualità. In condizioni di utilizzo normale, la durata della batteria è in media di 1 anno. Assicurarsi che la nuova batteria abbia le stesse caratteristiche di quella originale.

1. Per sostituire la batteria, ruotare il coperchio in senso antiorario.

⑤

2. Rimuovere il coperchio ed estrarre la batteria CR2032. Rimuovere la batteria esaurita e sostituirla con una nuova.
3. Riposizionare il coperchio, ruotandolo nella posizione corretta.
4. Pronto per l'uso.
5. Smaltire in modo ecologico la vecchia batteria.

COMPATIBILITÀ

Grazie al supporto ANT+ e BT 4.0, FIXED Spin può essere collegato a tachimetri e navigatori, smartphone, orologi sportivi e alle app più diffuse. Tuttavia, questi dispositivi devono utilizzare il protocollo ANT+ o BT 4.0 standard. Questi dispositivi si sincronizzano e visualizzano in tempo reale i dati relativi alla velocità o alla cadenza della pedalata durante ogni esercizio.

SPECIFICHE TECNICHE

- Limite di misurazione fino alla velocità: 120 km/h
- Limite di misurazione della cadenza: 300 giri al minuto
- Batteria: CR2032 con autonomia fino a 1 anno
- Impermeabile: IP67
- Connettività: BT e ANT+
- Bluetooth: 4.0
- Temperatura di funzionamento: 0-40°C
- Distanza di trasmissione: BT 30 m, ANT+ 10 m
- Dimensioni del sensore: 38 x 30 x 10 mm
- Peso: 9 g

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- Sensore di cadenza e velocità di pedalata FIXED Spin
- Cuscinetti in gomma 2x
- Elastici per il fissaggio del sensore
- Manuale d'uso

CERTIFICAZIONE E INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI:

In caso di problemi con il prodotto, è possibile contattare il nostro supporto all'indirizzo www.fixed.zone/podpora.

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

(Applicabile nei Paesi con sistemi di raccolta differenziata dei materiali riciclabili).
I prodotti vecchi non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici! Se il prodotto non funziona più, smaltirlo secondo le norme vigenti nel proprio Paese.

Questo prodotto è conforme a tutti i requisiti essenziali delle direttive dell'Unione Europea ad esso applicabili. FIXED.zone a.s. dichiara che questo dispositivo è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di conformità dell'UE è disponibile sul seguente sito web: https://www.fixed.zone/compliance

LINEE GUIDA PER LO SMALTIMENTO PER I PRIVATI (APPLICABILI NELL'UNIONE EUROPEA E NEI PAESI CON SISTEMI DI RACCOLTA DIFFERENZIATA)

Un'etichetta sul prodotto o nella documentazione indica che, al termine del suo ciclo di vita, il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti urbani. Per evitare possibili inquinamenti ambientali o danni alla salute umana causati da uno smaltimento incontrollato, si prega di separare i rifiuti dagli altri tipi di rifiuti e di riciclarli responsabilmente per promuovere il riutilizzo delle risorse materiali.

Per informazioni sul riciclaggio di questo tipo di prodotti, i privati possono rivolgersi al punto vendita in cui è stato acquistato il prodotto o all'ufficio locale. Le persone giuridiche devono contattare i loro fornitori e verificare tutti i termini del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere mescolato con altri rifiuti commerciali per lo smaltimento. Quando si smaltisce il prodotto, contattare il servizio di smaltimento rifiuti locale per lo smaltimento della batteria.

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Repubblica Ceca

LT

NAUDOTOJO VADOVAS

Dėkojame, kad įsigijote „FIXED Spin" žingsniavimo kadencijos jutiklį. Įrenginys pagamintas pagal aukštus prekės ženklo standartus ir atitinka griežčiausius gaminių kokybės kriterijus.
Įrenginio aprašymas
Pedaliavimo kadencijos ir greičio jutiklis. Prietaisas skirtas matuoti vertes, kad galėtumėte sekti savo žingsniavimo greitį ir kadenciją.

PROCEDŪROS PRADŽIA

1. Norint įjungti jutiklį, reikia nuimti akumuliatoriaus apsaugą.
2. Pasukite baterijos apsaugą prieš laikrodžio rodyklę.

①

3. Atidarykite dangtelį ir išimkite akumuliatorių.
4. Nuimkite plastikinę baterijos apsaugą, esančią ant metalinių kontaktų.
5. Uždėkite dangtelį, pasukite į reikiamą padėtį.
6. Paruošta naudoti.

REŽIMŲ PERJUNGIMAS

1. Įdėjus akumuliatorių, kitoje jutiklio pusėje įsižiebia indikatoriaus šviesos diodas.
   a. Raudona: greičio matavimo režimas
   b. Mėlyna: žingsniavimo kadencijos režimas
2. Greičio ir kadencijos režimus galite perjungti išėmę iš jutiklio akumuliatorių ir vėl jį įdėję.

②

NAUDOJIMO TVARKA

GREIČIO MATAVIMO VIETA

1. Ant jutiklio galinės dalies uždėkite ovalų guminį kilimėlį.
2. Pritvirtinkite jutiklį prie rato ašies didele gumine juosta

③

MONTAVIMAS ANT PEDALŲ MYNIMO KADENCIJOS

1. Ant jutiklio galinės dalies uždėkite plokščią guminę pagalvėlę.
2. Pritvirtinkite jutiklį maža gumine juostele prie pedalo svirties

④

AKUMULIATORIAUS KEITIMAS

FIXED Spin maitina aukštos kokybės 3 V CR2032 baterija. Įprastai naudojant, baterija veikia vidutiniškai 1 metus. Įsitikinkite, kad naujojo akumuliatoriaus specifikacijos yra tokios pačios kaip ir originaliojo.

1. Norėdami pakeisti akumuliatorių, pasukite dangtelį prieš laikrodžio rodyklę.

⑤

2. Nuimkite dangtelį ir išimkite CR2032 bateriją. Išimkite išsikrovusią bateriją ir pakeiskite ją nauja.
3. Uždėkite dangtelį, pasukite į tinkamą padėtį.
4. Paruošta naudoti.
5. Ekologiškai išmeskite seną akumuliatorių.

SUDERINAMUMAS

Dėl ANT+ ir BT 4.0 palaikymo „FIXED Spin" galima prijungti prie greičio matuoklių ir navigacijos, išmaniųjų telefonų, sporto laikrodžių ir populiariausių programėlių. Tačiau šie prietaisai turi naudoti standartinį ANT+ arba BT 4.0 protokolą. Tuomet šie prietaisai sinchronizuoja ir rodo realaus laiko pedalų mynimo greičio arba kadencijos duomenis kiekvieno pratimo metu.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

- Matavimų riba iki greičio: 120 km/val.
- Kadencijos matavimo riba: 300 aps/min.
- Akumuliatorius: Baterija: CR2032, baterija veikia iki 1 metų
- Atsparus vandeniui: IP67
- Sujungiamumas: BT ir ANT+
- Bluetooth: 4.0
- Darbinė temperatūra: 4,5 °C: 0-40°C
- Perdavimo atstumas: BT 30 m, ANT+ 10 m
- Jutiklio dydis: 38 x 30 x 10 mm
- Svoris: 9 g

PAKUOTĖS TURINYS

- FIXED Spin pedalų mynimo kadencijos ir greičio jutiklis
- Guminės pagalvėlės 2x
- Guminės juostelės jutikliui pritvirtinti
- Naudotojo vadovas

SERTIFIKAVIMO IR SAUGOS INFORMACIJA

GEDIMŲ ŠALINIMAS:

Jei kyla problemų dėl gaminio, galite kreiptis į mūsų palaikymo tarnybą adresu www.fixed.zone/podpora.

PRODUKTO ŠALINIMAS

(Taikoma šalyse, kuriose veikia atskiros perdirbamų medžiagų surinkimo sistemos). Senų gaminių negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis! Jei gaminys nebeveikia, utilizuokite jį pagal jūsų šalyje galiojančias taisykles.

Šis gaminys atitinka visus esminius jam taikomų Europos Sąjungos direktyvų reikalavimus. FIXED.zone a.s. pareiškia, kad šis prietaisas atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti šioje svetainėje: https://www.fixed.zone/compliance.

PRIVATIEMS ASMENIMS PAREIGOS (TAIKOMOS EUROPOS SĄJUNGOJE IR ŠALYSE, KURIOSE TAIKOMOS ATSKIRO ATLIEKŲ SURINKIMO SISTEMOS)

Ant gaminio arba dokumentuose esanti etiketė reiškia, kad pasibaigus gaminio naudojimo laikui jo negalima išmesti kartu su kitomis komunalinėmis atliekomis. Kad išvengtumėte galimos aplinkos taršos ar žalos žmonių sveikatai dėl nekontroliuojamo šalinimo, atskirkite atliekas nuo kitų rūšių atliekų ir atsakingai jas perdirbkite, taip skatindami pakartotinį materialinių išteklių naudojimą.

Asmenys gali kreiptis į prekybos vietą, kurioje buvo įsigytas gaminys, arba į vietinę įstaigą, kad gautų informacijos apie tokio tipo gaminių perdirbimą. Juridiniai asmenys turėtų susisiekti su savo tiekėjais ir patikrinti visas pirkimo sutarties sąlygas. Šio gaminio negalima maišyti su kitomis šalinamomis komercinėmis atliekomis. Šalindami gaminį, kreipkitės į vietinę atliekų šalinimo tarnybą dėl baterijos utilizavimo.

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Čekija

LV

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Paldies, ka iegādājāties FIXED Spin pedāļu kadences sensoru. Ierīce ir ražota atbilstoši zīmola augstajiem standartiem un atbilst stingrākajiem produktu kvalitātes kritērijiem.

IERĪCES APRAKSTS

Kustības kadences un ātruma sensors. Ierīce ir izstrādāta, lai mērītu vērtības pedāļu minšanas ātruma un kadences izsekošanai.

PROCEDŪRAS SĀKŠANA

1. Lai iedarbinātu sensoru, jānoņem akumulatora aizsardzība.
2. Pagrieziet akumulatora vāciņu pretēji pulksteņrādītāja rādītāja virzienam.

①

3. Atveriet vāciņu un izņemiet akumulatoru.
4. Noņemiet plastmasas akumulatora aizsargu, kas atrodas uz metāla kontaktiem.
5. Uzlieciet vāciņu atpakaļ, pagrieziet to pareizajā pozīcijā.
6. Gatavs lietošanai.

REŽĪMU PĀRSLĒGŠANA

1. Kad baterija ir ievietota, iedegas indikatora LED indikators sensora otrā pusē.
   a. Sarkana: ātruma mērīšanas režīms
   b. Zila: pedāļu pedāļu kadences režīms
2. Ātruma un kadences režīmus var pārslēgt, noņemot akumulatoru no sensora un atkal to ievietojot.

②

LIETOŠANAS PROCEDŪRA

ĀTRUMA MĒRĪJUMU IZVIETOJUMS

1. Novietojiet ovālo gumijas spilventiņu uz sensora aizmugures.
2. Piestipriniet sensoru riteņa asij ar lielo gumijas lenti.

③

MONTĀŽA UZ PEDĀĻU MINŠANAS KADENCI

1. Uz sensora aizmugures novietojiet plakanu gumijas spilventiņu.
2. Piestipriniet sensoru ar nelielu gumijas lenti pie pedāļa kloķa.

④

AKUMULATORA NOMAIŅA

FIXED Spin darbojas ar augstas kvalitātes 3 V CR2032 bateriju. Parastas lietošanas gadījumā baterijas darbības laiks ir vidēji 1 gads. Lūdzu, pārliecinieties, ka jaunajai baterijai ir tādas pašas specifikācijas kā oriģinālajai.

1. Lai nomainītu akumulatoru, pagrieziet vāciņu pretēji pulksteņrādītāja rādītāja virzienam.

⑤

2. Noņemiet vāciņu un izņemiet CR2032 bateriju. Izņemiet izlādēto bateriju un nomainiet to ar jaunu.
3. Nomainiet vāciņu, pagrieziet to pareizajā pozīcijā.
4. Gatavs lietošanai.
5. Videi nekaitīgā veidā atbrīvojieties no vecās baterijas.

SAVIETOJAMĪBA

Pateicoties ANT+ un BT 4.0 atbalstam, FIXED Spin var savienot ar ātruma mērītājiem un navigāciju, viedtālruņiem, sporta pulksteņiem un populārākajām lietotnēm. Tomēr šīm ierīcēm jāizmanto standarta ANT+ vai BT 4.0 protokols. Tad šīs ierīces sinhronizē un parāda reāllaika pedāļu minšanas ātruma vai kadences datus katra treniņa laikā.

TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

- Mērījumu ierobežojums līdz ātrumam: 120 km/h
- Mērījumu robeža kadencei: 300 apgr./min.
- Akumulators: CR2032 ar baterijas darbības laiku līdz 1 gadam.
- Ūdensizturība: IP67
- Savienojamība: BT un ANT+
- Bluetooth: 4.0
- Darbības temperatūra: 0-40°C
- Pārraides attālums: BT 30 m, ANT+ 10 m
- Sensora izmērs: 38 x 30 x 10 mm
- Svars: 9 g

IEPAKOJUMA SATURS

- FIXED Spin pedālēšanas kadences un ātruma sensors
- Gumijas spilventiņi 2x
- Gumijas lentes sensora piestiprināšanai
- Lietotāja rokasgrāmata

SERTIFIKĀCIJAS UN DROŠĪBAS INFORMĀCIJA

PROBLĒMU NOVĒRŠANA:

Ja jums rodas problēmas ar izstrādājumu, varat sazināties ar mūsu atbalsta dienestu, rakstot uz www.fixed.zone/podpora.

PRODUKTA IZNĪCINĀŠANA

(Piemērojams valstīs, kurās ir otrreizējai pārstrādei derīgo materiālu dalītas vākšanas sistēmas).
Vecos izstrādājumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem! Ja izstrādājums vairs nedarbojas, atbrīvojieties no tā saskaņā ar jūsu valstī spēkā esošajiem noteikumiem.

Šis produkts atbilst visām Eiropas Savienības direktīvu pamatprasībām, kas uz to attiecas. Ar šo FIXED.zone a.s. paziņo, ka šī ierīce atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šajā tīmekļa vietnē: https://www.fixed.zone/compliance.

ATKRITUMU ATVIETOŠANAS NORMAS PRIVĀTĀM (PIEMĒROJAMAS EIROPAS SAVIENĪBĀ UN VALSTĪS AR DALĪTĀS ATKRITUMU SAVĀKŠANAS SISTĒMĀM)

Marķējums uz izstrādājuma vai dokumentācijā nozīmē, ka izstrādājuma kalpošanas laika beigās to nedrīkst apglabāt kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Lai izvairītos no iespējama vides piesārņojuma vai kaitējuma cilvēku veselībai, ko var izraisīt nekontrolēta apglabāšana, lūdzam atkritumus nošķirt no citiem atkritumu veidiem un atbildīgi pārstrādāt, lai veicinātu materiālu resursu atkārtotu izmantošanu.

Personas var sazināties ar tirdzniecības vietu, kurā iegādāts izstrādājums, vai vietējo biroju, lai saņemtu informāciju par šāda veida izstrādājumu pārstrādi. Juridiskām personām jāsazinās ar saviem piegādātājiem un jāpārbauda visi pirkuma līguma noteikumi. Šo izstrādājumu nevajadzētu sajaukt ar citiem komerciāliem atkritumiem, lai tos iznīcinātu. Izmetot izstrādājumu, sazinieties ar vietējo atkritumu apsaimniekošanas dienestu, lai atbrīvotos no baterijas.

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Čehija

NL

GEBRUIKERSHANDLEIDING

Hartelijk dank voor uw aankoop van de FIXED Spin trapfrequentiesensor. Het apparaat is vervaardigd volgens de hoge normen van het merk en voldoet aan de strengste normen voor productkwaliteit.
Beschrijving van het apparaat
Trap cadans- en snelheidssensor. Het apparaat is ontworpen om waarden te meten om je trapsnelheid en trapfrequentie bij te houden.

PROCEDURE OM TE STARTEN

1. Om de sensor te starten, moet de batterijbeveiliging verwijderd worden.
2. Draai het batterijdeksel linksom.

①

3. Open het klepje en verwijder de batterij.
4. Verwijder de plastic batterijbeschermer die zich op de metalen contactpunten bevindt.
5. Plaats het deksel terug en draai het in de juiste positie.
6. Klaar voor gebruik.

SCHAKELEN TUSSEN MODI

1. Als de batterij is geplaatst, gaat de indicator-LED aan de andere kant van de sensor branden.
   a. Rood: snelheidsmeetmodus
   b. Blauw: trapfrequentiemodus
2. Je kunt schakelen tussen de snelheids- en trapfrequentiemodus door de batterij uit de sensor te halen en opnieuw te plaatsen.

②

PROCEDURE VOOR GEBRUIK

PLAATSING SNELHEIDSMETING

1. Plaats het ovale rubberen kussentje op de achterkant van de sensor.
2. Bevestig de sensor aan de wielas met de grote rubberen band

③

MONTAGE OP TRAPFREQUENTIE

1. Plaats een plat rubberen kussentje op de achterkant van de sensor
2. Bevestig de sensor met een elastiekje aan de pedaalhendel

④

DE BATTERIJ VERVANGEN

FIXED Spin wordt gevoed door een hoogwaardige 3V CR2032 batterij. Bij normaal gebruik gaat de batterij gemiddeld 1 jaar mee. Zorg ervoor dat de nieuwe batterij dezelfde specificaties heeft als de originele.

1. Draai het klepje linksom om de batterij te vervangen.

⑤

2. Verwijder het klepje en neem de CR2032-batterij eruit. Verwijder de lege batterij en vervang deze door een nieuwe.
3. Plaats het deksel terug en draai het in de juiste positie.
4. Klaar voor gebruik.
5. Voer de oude batterij milieuvriendelijk af.

COMPATIBILITEIT

Dankzij ANT+ en BT 4.0 ondersteuning kan de FIXED Spin worden aangesloten op snelheidsmeters en navigatie, smartphones, sporthorloges en de meeste populaire apps. Deze apparaten moeten echter wel het standaard ANT+ of BT 4.0 protocol gebruiken. Deze apparaten synchroniseren dan en geven real-time pedaalsnelheids- of cadansgegevens weer tijdens elke oefening.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

- Meetlimiet tot snelheid: 120 km/u
- Meetlimiet voor cadans: 300 rpm
- Batterij: CR2032 met batterijlevensduur tot 1 jaar
- Waterdicht: IP67
- Connectiviteit: BT en ANT+
- Bluetooth: 4.0
- Bedrijfstemperatuur: 0-40°C
- Zendafstand: BT 30 m, ANT+ 10 m
- Afmeting sensor: 38 x 30 x 10 mm
- Gewicht: 9 g

INHOUD VERPAKKING

- FIXED Spin trapfrequentie- en snelheidssensor
- Rubber pads 2x
- Rubberbandjes voor bevestiging van de sensor
- Gebruikershandleiding

CERTIFICERING EN VEILIGHEIDSINFORMATIE

PROBLEMEN OPLOSSEN:

Als je problemen hebt met het product, kun je contact opnemen met onze ondersteuning op www.fixed.zone/podpora

PRODUCTVERWIJDERING

(Van toepassing in landen met systemen voor gescheiden inzameling van recyclebare materialen). Oude producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid! Als het product niet meer werkt, gooi het dan weg volgens de geldende voorschriften in uw land.

Dit product voldoet aan alle essentiële vereisten van de richtlijnen van de Europese Unie die erop van toepassing zijn. FIXED.zone a.s. verklaart hierbij dat dit apparaat voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op de volgende website: https://www.fixed.zone/compliance

RICHTLIJNEN VOOR VERWIJDERING DOOR PRIVATE PERSONEN (VAN TOEPASSING IN DE EUROPESE UNIE EN IN LANDEN MET SYSTEMEN VOOR GESCHEIDEN AFVALINZAMELING)

Een label op het product of in de documentatie betekent dat het product aan het einde van zijn levensduur niet met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Om mogelijke milieuvervuiling of schade aan de volksgezondheid als gevolg van ongecontroleerde verwijdering te voorkomen, dient u afval van andere soorten afval te scheiden en het op verantwoorde wijze te recyclen om het hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen.

Particulieren kunnen contact opnemen met het verkooppunt waar het product is gekocht of met het plaatselijke kantoor voor informatie over het recyclen van dit soort producten. Rechtspersonen moeten contact opnemen met hun leveranciers en alle voorwaarden van de koopovereenkomst controleren. Dit product mag niet gemengd worden met ander commercieel afval. Neem bij het weggooien van het product contact op met uw plaatselijke afvalverwijderingsdienst voor het weggooien van de batterij.

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Tsjechië

NO

BRUKERHÅNDBOK

Takk for at du har kjøpt FIXED Spin tråkkfrekvenssensor. Enheten er produsert i henhold til merkets høye standarder og oppfyller de strengeste kravene til produktkvalitet.

BESKRIVELSE AV ENHETEN

Sensor for tråkkfrekvens og hastighet. Enheten er utviklet for å måle verdier for å spore pedalhastigheten og tråkkfrekvensen din.

FREMGANGSMÅTE FOR Å STARTE

1. For å starte sensoren må batteribeskyttelsen fjernes.
2. Vri batteridekselet mot klokken.

①

Åpne dekselet og ta ut batteriet.

3. Fjern batteribeskyttelsen av plast som sitter på metallkontaktene.
4. Sett på dekselet igjen, og roter det til riktig posisjon.
5. Klar til bruk.

BYTTE MELLOM MODUSENE

1. Når batteriet er satt inn, vil indikatorlampen på den andre siden av sensoren lyse.
   a. Rød: hastighetsmålingsmodus
   b. Blå: modus for tråkkfrekvens
2. Du kan bytte mellom hastighets- og tråkkfrekvensmodus ved å ta ut batteriet fra sensoren og sette det inn igjen.

②

FREMGANGSMÅTE FOR BRUK

PLASSERING AV HASTIGHETSMÅLING

1. Plasser den ovale gummiputen på baksiden av sensoren
2. Fest sensoren til hjulakselen med det store gummibåndet

③

MONTERING PÅ PEDALTRÅKKFREKVENS

1. Plasser en flat gummipute på baksiden av sensoren
2. Fest sensoren med et lite gummibånd til pedalveiven

④

BYTTE UT BATTERIET

FIXED Spin drives av et 3V CR2032-batteri av høy kvalitet. Ved normal bruk er batteriets levetid i gjennomsnitt 1 år. Sørg for at det nye batteriet har samme spesifikasjoner som det originale.

1. For å skifte ut batteriet, vri dekselet mot klokken.

⑤

2. Fjern dekselet og ta ut CR2032-batteriet. Ta ut det utladede batteriet og bytt det ut med et nytt.
3. Sett dekselet på plass igjen, og roter det til riktig posisjon.
4. Klar til bruk.
5. Kast det gamle batteriet på en miljøvennlig måte.

KOMPATIBILITET

Takket være støtte for ANT+ og BT 4.0 kan FIXED Spin kobles til hastighetsmålere og navigasjon, smarttelefoner, sportsklokker og de fleste populære apper. Disse enhetene må imidlertid bruke standard ANT+- eller BT 4.0-protokoll. Disse enhetene synkroniserer og viser pedalhastighet eller tråkkfrekvensdata i sanntid under hver treningsøkt.

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

- Målingsgrense opp til hastighet: 120 km/t
- Målingsgrense for tråkkfrekvens: 300 o/min
- Batteri: CR2032 med opptil 1 års batterilevetid
- Vanntett: IP67
- Tilkoblingsmuligheter: BT og ANT+
- Bluetooth: 4.0
- Driftstemperatur: 0-40°C
- Overføringsavstand: BT 30 m, ANT+ 10 m
- Sensorstørrelse: 38 x 30 x 10 mm
- Vekt: 9 g

INNHOLD I PAKKEN

- FIXED Spin tråkkfrekvens- og hastighetssensor
- 2x gummiputer
- Gummibånd for å feste sensoren
- Brukerhåndbok

SERTIFISERING OG SIKKERHETSINFORMASJON

FEILSØKING:

Hvis du har problemer med produktet, kan du kontakte vår support på www.fixed.zone/podpora

AVHENDING AV PRODUKT

(Gjelder i land med separate innsamlingssystemer for resirkulerbare materialer).
Gamle produkter må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Hvis produktet ikke lenger fungerer, må det avhendes i henhold til gjeldende forskrifter i ditt land.

Dette produktet oppfyller alle de grunnleggende kravene i EU-direktivene som gjelder for det. FIXED.zone a.s. erklærer herved at denne enheten er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende nettsted: https://www.fixed.zone/compliance

RETNINGSLINJER FOR PRIVATPERSONER (GJELDER I EU OG I LAND MED SEPARATE AVFALLSINNSAMLINGSSYSTEMER)

En merking på produktet eller i dokumentasjonen betyr at produktet ikke må kastes sammen med annet husholdningsavfall når det er utgått på dato. For å unngå mulig miljøforurensning eller helseskader som følge av ukontrollert avfallshåndtering, må du sortere avfallet fra annet avfall og resirkulere det på en ansvarlig måte for å fremme gjenbruk av materialressurser.

Privatpersoner kan kontakte utsalgsstedet der produktet ble kjøpt eller det lokale kontoret for informasjon om resirkulering av denne typen produkter. Juridiske personer bør kontakte sine leverandører og sjekke alle vilkårene i kjøpsavtalen. Dette produktet skal ikke blandes med annet kommersielt avfall for avhending. Når du skal kaste produktet, må du kontakte den lokale renovasjonstjenesten for avhending av batteriet.

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Tsjekkia

PL

PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA

Dziękujemy za zakup czujnika kadencji pedałowania FIXED Spin. Urządzenie jest produkowane zgodnie z wysokimi standardami marki i spełnia najsurowsze kryteria jakości produktu.

OPIS URZĄDZENIA

Czujnik kadencji i prędkości pedałowania. Urządzenie jest przeznaczone do pomiaru wartości w celu śledzenia prędkości i kadencji pedałowania.

PROCEDURA URUCHAMIANIA

1. Aby uruchomić czujnik, należy usunąć zabezpieczenie baterii.
2. Przekręć pokrywę baterii w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

①

3. Otwórz pokrywę i wyjmij baterię.
4. Zdejmij plastikową osłonę baterii znajdującą się na metalowych stykach.
5. Załóż pokrywę, obracając ją do właściwej pozycji.
6. Gotowe do użycia.

PRZEŁĄCZANIE MIĘDZY TRYBAMI

1. Po włożeniu baterii zaświeci się wskaźnik LED po drugiej stronie czujnika.
   a. Czerwony: tryb pomiaru prędkości
   b. Niebieski: tryb kadencji pedałowania
2. Tryby prędkości i kadencji można przełączać, wyjmując baterię z czujnika i wkładając ją ponownie.

②

PROCEDURA UŻYTKOWANIA

UMIEJSCOWIENIE POMIARU PRĘDKOŚCI

1. Umieść owalną gumową podkładkę z tyłu czujnika
2. Przymocuj czujnik do osi koła za pomocą dużej gumki.

③

MONTAŻ NA KADENCJI PEDAŁOWANIA

1. Umieść płaską gumową podkładkę z tyłu czujnika
2. Przymocuj czujnik za pomocą małej gumki do korby pedału.

④

WYMIANA BATERII

FIXED Spin jest zasilany wysokiej jakości baterią 3V CR2032. Przy normalnym użytkowaniu żywotność baterii wynosi średnio 1 rok. Należy upewnić się, że nowa bateria ma takie same specyfikacje jak oryginalna.

1. Aby wymienić baterię, przekręć pokrywę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

⑤

2. Zdejmij pokrywę i wyjmij baterię CR2032. Wyjmij wyczerpaną baterię i wymień ją na nową.
3. Załóż pokrywę, obracając ją do właściwej pozycji.
4. Gotowe do użycia.
5. Zużytą baterię należy zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

KOMPATYBILNOŚĆ

Dzięki obsłudze ANT+ i BT 4.0, FIXED Spin można podłączyć do prędkościomierzy i nawigacji, smartfonów, zegarków sportowych i większości popularnych aplikacji. Urządzenia te muszą jednak korzystać ze standardowego protokołu ANT+ lub BT 4.0. Urządzenia te następnie synchronizują i wyświetlają w czasie rzeczywistym dane dotyczące prędkości pedałowania lub kadencji podczas każdego ćwiczenia.

DANE TECHNICZNE

- Limit pomiaru do prędkości: 120 km/h
- Limit pomiaru kadencji: 300 obr.
- Bateria: CR2032 o żywotności baterii do 1 roku
- Wodoodporność: IP67
- Łączność: BT i ANT+
- Bluetooth: 4.0
- Temperatura pracy: 0-40°C
- Odległość transmisji: BT 30 m, ANT+ 10 m
- Rozmiar czujnika: 38 x 30 x 10 mm
- Waga: 9 g

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- Czujnik kadencji i prędkości pedałowania FIXED Spin
- Gumowe podkładki 2x
- Gumki do mocowania czujnika
- Instrukcja obsługi

CERTYFIKATY I INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW:

W razie jakichkolwiek problemów z produktem można skontaktować się z naszym działem pomocy technicznej pod adresem www.fixed.zone/podpora.

UTYLIZACJA PRODUKTU

(Dotyczy krajów z oddzielnymi systemami zbiórki materiałów nadających się do recyklingu). Starych produktów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi! Jeśli produkt przestał działać, należy go zutylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.

Niniejszy produkt spełnia wszystkie zasadnicze wymagania dyrektyw Unii Europejskiej, które mają do niego zastosowanie. FIXED.zone a.s. niniejszym oświadcza, że niniejsze urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na następującej stronie internetowej: https://www.fixed.zone/compliance

WYTYCZNE DOTYCZĄCE USUWANIA DLA OSÓB PRYWATNYCH (OBOWIĄZUJĄCE W UNII EUROPEJSKIEJ I W KRAJACH Z SYSTEMAMI SELEKTYWNEJ ZBIÓRKI ODPADÓW)

Etykieta umieszczona na produkcie lub w dokumentacji oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania produktu nie wolno wyrzucać go razem z innymi odpadami komunalnymi. Aby uniknąć możliwego zanieczyszczenia środowiska lub uszczerbku na zdrowiu ludzkim spowodowanego niekontrolowaną utylizacją, należy oddzielać odpady od innych rodzajów odpadów i poddawać je recyklingowi w sposób odpowiedzialny, aby promować ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.

Osoby fizyczne mogą skontaktować się z punktem sprzedaży, w którym produkt został zakupiony lub z lokalnym biurem w celu uzyskania informacji na temat recyklingu tego typu produktów. Osoby prawne powinny skontaktować się ze swoimi dostawcami i sprawdzić wszystkie warunki umowy zakupu. Tego produktu nie należy mieszać z innymi odpadami komercyjnymi w celu utylizacji. Podczas utylizacji produktu należy skontaktować się z lokalnym zakładem utylizacji odpadów w celu usunięcia akumulatora.

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Republika Czeska

PT

MANUAL DO UTILIZADOR

Obrigado por ter adquirido o sensor de cadência de pedalada FIXED Spin. O aparelho é fabricado de acordo com os elevados padrões da marca e cumpre as mais rigorosas normas de qualidade do produto.

DESCRIÇÃO DO APARELHO

Sensor de cadência e de velocidade de pedalada. O aparelho foi concebido para medir os valores de controlo da velocidade e da cadência de pedalada.

PROCEDIMENTO PARA INICIAR

1. Para colocar o sensor em funcionamento, é necessário retirar a proteção da bateria.
2. Rode a tampa da bateria no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

①

3. Abra a tampa e retire a bateria.
4. Retire o protetor de plástico da bateria localizado nos contactos metálicos.
5. Volte a colocar a tampa, rodando-a para a posição correta.
6. Pronto a utilizar.

ALTERNAR ENTRE MODOS

1. Quando a pilha é inserida, o LED indicador no outro lado do sensor acende-se.
   a. Vermelho: modo de medição da velocidade
   b. Azul: modo de cadência de pedalada
2. Pode alternar entre os modos de velocidade e cadência retirando a pilha do sensor e voltando a colocá-la.

②

PROCEDIMENTO DE UTILIZAÇÃO

COLOCAÇÃO DA MEDIÇÃO DA VELOCIDADE

1. Colocar a almofada de borracha oval na parte de trás do sensor
2. Fixe o sensor ao eixo da roda com o elástico grande

③

MONTAGEM NA CADÊNCIA DE PEDALADA

1. Colocar uma almofada de borracha plana na parte de trás do sensor
2. Fixar o sensor com um pequeno elástico à manivela do pedal

④

SUBSTITUIR A BATERIA

O FIXED Spin é alimentado por uma pilha CR2032 de 3V de alta qualidade. Em utilização normal, a duração da pilha é, em média, de 1 ano. Certifique-se de que a nova bateria tem as mesmas especificações que a original.

1. Para substituir a pilha, rode a tampa no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

⑤

2. Retire a tampa e retire a pilha CR2032. Retire a pilha descarregada e substitua-a por uma nova.
3. Volte a colocar a tampa, rodando-a para a posição correta.
4. Pronto a utilizar.
5. Eliminar a pilha usada de forma ecológica.

COMPATIBILIDADE

Graças ao suporte ANT+ e BT 4.0, o FIXED Spin pode ser ligado a velocímetros e navegação, smartphones, relógios desportivos e às aplicações mais populares. No entanto, estes dispositivos devem utilizar o protocolo padrão ANT+ ou BT 4.0. Estes dispositivos sincronizam e apresentam dados de velocidade de pedalada ou cadência em tempo real durante cada exercício.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

- Limite de medição até à velocidade: 120 km/h
- Limite de medição da cadência: 300 rpm
- Bateria: CR2032 com autonomia de até 1 ano
- À prova de água: IP67
- Conectividade: BT e ANT+
- Bluetooth: 4.0
- Temperatura de funcionamento: 0-40°C
- Distância de transmissão: BT 30 m, ANT+ 10 m
- Tamanho do sensor: 38 x 30 x 10 mm
- Peso: 9 g

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- Sensor de velocidade e cadência de pedalada Spin FIXED
- Almofadas de borracha 2x
- Elásticos para fixar o sensor
- Manual do utilizador

INFORMAÇÕES SOBRE CERTIFICAÇÃO E SEGURANÇA

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS:

Se tiver algum problema com o produto, pode contactar a nossa assistência em www.fixed.zone/podpora

ELIMINAÇÃO DO PRODUTO

(Aplicável em países com sistemas de recolha selectiva de materiais recicláveis). Os produtos antigos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico! Se o produto já não funcionar, elimine-o de acordo com os regulamentos aplicáveis no seu país.

Este produto está em conformidade com todos os requisitos essenciais das diretivas da União Europeia que lhe são aplicáveis. A FIXED.zone a.s. declara que este dispositivo está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE está disponível no seguinte sítio Web: https://www.fixed.zone/compliance

ORIENTAÇÕES DE REMOÇÃO PARA PESSOAS PARTICULARES (APLICÁVEIS NA UNIÃO EUROPEIA E EM PAÍSES COM SISTEMAS DE RECOLHA SELECTIVA DE RESÍDUOS)

Um rótulo no produto ou na documentação significa que, no final da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos urbanos. Para evitar uma possível poluição ambiental ou danos para a saúde humana causados por uma eliminação não controlada, separe os resíduos de outros tipos de resíduos e recicle-os de forma responsável para promover a reutilização dos recursos materiais.

As pessoas singulares podem contactar o ponto de venda onde o produto foi adquirido ou o serviço local para obter informações sobre a reciclagem deste tipo de produto. As pessoas colectivas devem contactar os seus fornecedores e verificar todos os termos do contrato de compra. Este produto não deve ser misturado com outros resíduos comerciais para eliminação. Quando eliminar o produto, contacte o serviço local de eliminação de resíduos para a eliminação da bateria.

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
República Checa

RO

MANUAL DE UTILIZARE

Vă mulțumim pentru achiziționarea senzorului de cadență de pedalare FIXED Spin. Dispozitivul este fabricat la standardele înalte ale mărcii și îndeplinește cele mai stricte criterii de calitate a produselor.

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

Senzor de cadență și viteză de pedalare. Dispozitivul este conceput pentru a măsura valorile pentru a urmări viteza și cadența de pedalare.

PROCEDURA DE PORNIRE

1. Pentru a porni senzorul, protecția bateriei trebuie îndepărtată.
2. Rotiți capacul bateriei în sens invers acelor de ceasornic.

①

3. Deschideți capacul și scoateți bateria.
4. Îndepărtați protecția din plastic a bateriei situată pe contactele metalice.
5. Înlocuiți capacul, rotiți-l în poziția corectă.
6. Gata de utilizare.

COMUTAREA ÎNTRE MODURI

1. Când bateria este introdusă, LED-ul indicator de pe cealaltă parte a senzorului se va aprinde.
   a. Roșu: modul de măsurare a vitezei
   b. Albastru: modul cadență de pedalare
2. Puteți comuta între modurile viteză și cadență prin scoaterea bateriei din senzor și reintroducerea acesteia.

②

PROCEDURA DE UTILIZARE

PLASAREA MĂSURĂRII VITEZEI

1. Așezați tamponul oval de cauciuc pe partea din spate a senzorului
2. Atașați senzorul la axul roții cu banda de cauciuc mare

③

MONTAREA PE CADENȚA DE PEDALARE

1. Așezați un tampon de cauciuc plat pe partea din spate a senzorului
2. Atașați senzorul cu o bandă de cauciuc mică la manivela pedalei

④

ÎNLOCUIREA BATERIEI

FIXED Spin este alimentat de o baterie CR2032 de 3V de înaltă calitate. În condiții normale de utilizare, durata de viață a bateriei este în medie de 1 an. Vă rugăm să vă asigurați că noua baterie are aceleași specificații ca cea originală.

1. Pentru a înlocui bateria, rotiți capacul în sensul invers acelor de ceasornic.

⑤

2. Scoateți capacul și scoateți bateria CR2032. Scoateți bateria descărcată și înlocuiți-o cu una nouă.
3. Înlocuiți capacul, rotiți-l în poziția corectă.
4. Gata de utilizare.
5. Eliminați ecologic bateria veche.

COMPATIBILITATE

Datorită suportului ANT+ și BT 4.0, FIXED Spin poate fi conectat la vitezometre și sisteme de navigație, smartphone-uri, ceasuri sport și cele mai populare aplicații. Cu toate acestea, aceste dispozitive trebuie să utilizeze protocolul standard ANT+ sau BT 4.0. Aceste dispozitive sincronizează apoi și afișează în timp real viteza de pedalare sau datele de cadență în timpul fiecărui exercițiu.

SPECIFICAȚII TEHNICE

- Limita de măsurare până la viteză: 120 km/h
- Limita de măsurare pentru cadență: 300rpm
- Baterie: CR2032 cu o durată de viață a bateriei de până la 1 an
- Rezistent la apă: IP67
- Conectivitate: BT și ANT+
- Bluetooth: 4.0
- Temperatura de funcționare: 0-40°C
- Distanța de transmisie: BT 30 m, ANT+ 10 m
- Dimensiunea senzorului: 38 x 30 x 10 mm
- Greutate: 9 g

CONȚINUTUL PACHETULUI

- Senzor de cadență și viteză de pedalare FIXED Spin
- Tampoane de cauciuc 2x
- Benzi de cauciuc pentru fixarea senzorului
- Manual de utilizare

CERTIFICARE ȘI INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ

REZOLVAREA PROBLEMELOR:

Dacă aveți probleme cu produsul, puteți contacta asistența noastră la www.fixed.zone/podpora

ELIMINAREA PRODUSULUI

(Se aplică în țările cu sisteme de colectare separată pentru materialele reciclabile). Produsele vechi nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere! Dacă produsul nu mai funcționează, eliminați-l în conformitate cu reglementările aplicabile în țara dumneavoastră.

Acest produs este conform cu toate cerințele esențiale ale directivelor Uniunii Europene care i se aplică. FIXED.zone a.s. declară prin prezenta că acest dispozitiv este conform cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următorul site web: https://www.fixed.zone/compliance

DIRECTIVE DE ELIMINARE PENTRU PERSOANELE PRIVATE (APLICABILE ÎN UNIUNEA EUROPEANĂ ȘI ÎN ȚĂRILE CU SISTEME DE COLECTARE SEPARATĂ A DEȘEURILOR)

O etichetă pe produs sau în documentație înseamnă că, la sfârșitul duratei sale de viață, produsul nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri municipale. Pentru a evita posibila poluare a mediului sau afectarea sănătății umane cauzate de eliminarea necontrolată, vă rugăm să separați deșeurile de alte tipuri de deșeuri și să le reciclați în mod responsabil pentru a promova reutilizarea resurselor materiale.

Persoanele fizice pot contacta punctul de vânzare de unde a fost achiziționat produsul sau biroul local pentru informații privind reciclarea acestui tip de produs. Persoanele juridice trebuie să își contacteze furnizorii și să verifice toți termenii contractului de achiziție. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte deșeuri comerciale pentru eliminare. Atunci când eliminați produsul, contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor pentru eliminarea bateriei.

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Republica Cehă

SL

UPORABNIŠKI PRIROČNIK

Zahvaljujemo se vam za nakup senzorja kadence pedaliranja FIXED Spin. Naprava je izdelana po visokih standardih blagovne znamke in izpolnjuje najstrožja merila za kakovost izdelkov.

OPIS NAPRAVE

Senzor kadence in hitrosti pedaliranja. Naprava je namenjena merjenju vrednosti za spremljanje hitrosti in kadence pedaliranja.

POSTOPEK ZA ZAČETEK

1. Za zagon senzorja je treba odstraniti zaščito baterije.
2. Zavrtite pokrov baterije v nasprotni smeri urinega kazalca.

①

3. Odprite pokrov in odstranite baterijo.
4. Odstranite plastično zaščito baterije, ki se nahaja na kovinskih kontaktih.
5. Namestite pokrov in ga obrnite v pravilen položaj.
6. Pripravljen za uporabo.

PREKLAPLJANJE MED NAČINI

1. Ko vstavite baterijo, se na drugi strani senzorja prižge indikator LED.
   a. Rdeča: način merjenja hitrosti
   b. Modra: način merjenja kadence pedaliranja
2. Med načinoma merjenja hitrosti in kadence lahko preklapljate tako, da iz senzorja odstranite baterijo in jo ponovno vstavite.

②

POSTOPEK UPORABE

POSTAVITEV MERJENJA HITROSTI

1. Ovalno gumijasto blazinico namestite na zadnjo stran senzorja.
2. Z velikim gumijastim trakom pritrdite senzor na os kolesa

③

MONTAŽA NA KADENCO PEDALIRANJA

1. Na zadnjo stran senzorja položite ravno gumijasto blazinico.
2. Senzor z majhnim gumijastim trakom pritrdite na ročico pedala

④

ZAMENJAVA BATERIJE

FIXED Spin se napaja s kakovostno 3V baterijo CR2032. Ob običajni uporabi baterija v povprečju zdrži 1 leto. Prepričajte se, da ima nova baterija enake specifikacije kot originalna.

1. Če želite zamenjati baterijo, obrnite pokrov proti urinemu kazalcu.

⑤

2. Odstranite pokrov in izvlecite baterijo CR2032. Odstranite prazno baterijo in jo zamenjajte z novo.
3. Namestite pokrov in ga obrnite v pravilen položaj.
4. Pripravljen za uporabo.
5. Staro baterijo odstranite na okolju prijazen način.

ZDRUŽLJIVOST

Zaradi podpore ANT+ in BT 4.0 lahko napravo FIXED Spin povežete z merilniki hitrosti in navigacijo, pametnimi telefoni, športnimi urami in najbolj priljubljenimi aplikacijami. Vendar morajo te naprave uporabljati standardni protokol ANT+ ali BT 4.0. Te naprave nato sinhronizirajo in prikažejo podatke o hitrosti ali kadenci pedaliranja v realnem času med vsako vadbo.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

- Meja merjenja do hitrosti: 120 km/h
- Mejna vrednost meritev za kadenco: 300 vrtljajev na minuto
- Baterija: Baterija: CR2032 z življenjsko dobo do 1 leta
- Vodotesnost: baterija je odporna na vodo: IP67
- Povezljivost: BT in ANT+
- Bluetooth: 4.0
- Delovna temperatura: 0-40°C
- Razdalja prenosa: BT 30 m, ANT+ 10 m
- Velikost senzorja: 38 x 30 x 10 mm
- Teža: 9 g

VSEBINA PAKETA

- FIXED Spin Senzor kadence in hitrosti pedaliranja
- Gumijaste blazinice 2x
- Gumijasti trakovi za pritrditev senzorja
- Uporabniški priročnik

CERTIFIKACIJA IN VARNOSTNE INFORMACIJE

ODPRAVLJANJE TEŽAV:

Če imate kakršne koli težave z izdelkom, se lahko obrnete na našo podporo na naslov www.fixed.zone/podpora.

ODSTRANJEVANJE IZDELKOV

(Velja v državah s sistemi ločenega zbiranja materialov, ki jih je mogoče reciklirati). Starih izdelkov ne smete odlagati med gospodinjske odpadke! Če izdelek ne deluje več, ga odstranite v skladu z veljavnimi predpisi v vaši državi.

Ta izdelek izpolnjuje vse bistvene zahteve direktiv Evropske unije, ki veljajo zanj. Podjetje FIXED.zone a.s. izjavlja, da je ta naprava skladna z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednji spletni strani: https://www.fixed.zone/compliance.

NAVODILA ZA ODSTRANJEVANJE ZA JAVNE OSEBE (VELJAJO V EVROPSKI UNIJI IN DRŽAVAH S SISTEMI LOČENEGA ZBIRANJA ODPADKOV)

Oznaka na izdelku ali v dokumentaciji pomeni, da se izdelek po koncu življenjske dobe ne sme odlagati skupaj z drugimi komunalnimi odpadki. Da bi se izognili morebitnemu onesnaževanju okolja ali škodi za zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odlaganja, ločujte odpadke od drugih vrst odpadkov in jih odgovorno reciklirajte ter tako spodbujajte ponovno uporabo materialnih virov.

Posamezniki se lahko za informacije o recikliranju te vrste izdelka obrnejo na prodajno mesto, kjer je bil izdelek kupljen, ali na lokalni urad. Pravne osebe naj se obrnejo na svoje dobavitelje in preverijo vse pogoje nakupne pogodbe. Tega izdelka ne smete mešati z drugimi komercialnimi odpadki za odstranjevanje. Pri odstranjevanju izdelka se obrnite na lokalno službo za odstranjevanje odpadkov za odstranjevanje baterije.

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Češka republika

SV

ANVÄNDARMANUAL

Tack för att du har köpt FIXED Spin pedalrytmsensor. Enheten är tillverkad enligt märkets höga standarder och uppfyller de strängaste riktmärkena för produktkvalitet.
Beskrivning av enheten
Sensor för pedaltramp och hastighet. Enheten är utformad för att mäta värden för att spåra din pedalhastighet och kadens.

PROCEDUR FÖR ATT STARTA

1. För att starta sensorn måste batteriskyddet tas bort.
2. Vrid batteriluckan moturs.

①

3. Öppna luckan och ta ut batteriet.
4. Ta bort batteriskyddet i plast som sitter på metallkontakterna.
5. Sätt tillbaka locket och rotera det till rätt läge.
6. Redo att användas.

VÄXLA MELLAN OLIKA LÄGEN

1. När batteriet sätts i tänds indikatorlampan på andra sidan av sensorn.
   a. Röd: hastighetsmätningsläge
   b. Blå: läge för trampfrekvens
2. Du kan växla mellan hastighets- och kadenslägena genom att ta ut batteriet ur sensorn och sätta i det igen.

②

FÖRFARANDE FÖR ANVÄNDNING

PLACERING AV HASTIGHETSMÄTNING

1. Placera den ovala gummidynan på sensorns baksida
2. Fäst sensorn på hjulaxeln med det stora gummibandet

③

MONTERING PÅ TRAMPFREKVENS

1. Placera en platt gummidyna på sensorns baksida
2. Fäst sensorn med ett litet gummiband på pedalveven

④

BYTE AV BATTERI

FIXED Spin drivs av ett högkvalitativt 3V CR2032-batteri. Vid normal användning är batteriets livslängd i genomsnitt 1 år. Se till att det nya batteriet har samma specifikationer som det ursprungliga.

1. För att byta ut batteriet, vrid locket moturs.

⑤

2. Ta bort locket och ta ut CR2032-batteriet. Ta ut det urladdade batteriet och byt ut det mot ett nytt.
3. Sätt tillbaka locket och rotera det till rätt position.
4. Redo att användas.
5. Kassera det gamla batteriet på ett miljövänligt sätt.

KOMPATIBILITET

Tack vare stöd för ANT+ och BT 4.0 kan FIXED Spin anslutas till hastighetsmätare och navigation, smartphones, sportklockor och de flesta populära appar. Dessa enheter måste dock använda standardprotokollet ANT+ eller BT 4.0. Dessa enheter synkroniserar och visar sedan pedalhastighet eller kadensdata i realtid under varje träningspass.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

- Mätgräns upp till hastighet: 120 km/h
- Mätgräns för kadens: 300 rpm
- Batteri: CR2032 med upp till 1 års batteritid
- Vattentät: IP67
- Anslutningsmöjligheter: BT och ANT+
- Bluetooth: 4.0
- Driftstemperatur: 0-40°C
- Överföringsavstånd: BT 30 m, ANT+ 10 m
- Sensorstorlek: 38 x 30 x 10 mm
- Vikt: 9 g

INNEHÅLL I PAKETET

- FIXED Spin pedal-, kadens- och hastighetssensor
- Gummikuddar 2x
- Gummiband för att fästa sensorn
- Användarhandbok

CERTIFIERINGS- OCH SÄKERHETSINFORMATION

FELSÖKNING:

Om du har några problem med produkten kan du kontakta vår support på www.fixed.zone/podpora

BORTSKAFFANDE AV PRODUKT

(Gäller i länder med separata insamlingssystem för återvinningsbart material). Gamla produkter får inte kastas i hushållssoporna! Om produkten inte längre fungerar ska du kassera den i enlighet med gällande bestämmelser i ditt land.

Denna produkt uppfyller alla väsentliga krav i de EU-direktiv som gäller för den. FIXED.zone a.s. förklarar härmed att denna enhet överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande webbplats: https://www.fixed.zone/compliance

AVFALLSRIKTLINJER FÖR PRIVATPERSONER (GÄLLER I EUROPEISKA UNIONEN OCH I LÄNDER MED SEPARATA AVFALLSHANTERINGSSYSTEM)

En märkning på produkten eller i dokumentationen innebär att produkten vid slutet av sin livslängd inte får kastas tillsammans med annat kommunalt avfall. För att undvika eventuella miljöföroreningar eller skador på människors hälsa som orsakas av okontrollerat bortskaffande, vänligen separera avfall från andra typer av avfall och återvinn det på ett ansvarsfullt sätt för att främja återanvändning av materiella resurser.

Privatpersoner kan kontakta försäljningsstället där produkten köptes eller det lokala kontoret för information om återvinning av denna typ av produkt. Juridiska personer bör kontakta sina leverantörer och kontrollera alla villkor i köpeavtalet. Denna produkt får inte blandas med annat kommersiellt avfall för bortskaffande. När du kasserar produkten, kontakta din lokala avfallshanteringstjänst för kassering av batteriet.

FIXED.zone a.s.
Budějovická 19
Homole 37001
Tjeckien